

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 194



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

55. vuosikerta

21. heinäkuuta 2012

Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 665/2012, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan laajuisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää "henkilöliikenteen telemaattiset sovellukset" koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 454/2011 muuttamisesta <sup>(1)</sup>** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 666/2012, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012, asetusten (EY) N:o 2092/2004, (EY) N:o 793/2006, (EY) N:o 1914/2006, (EY) N:o 1120/2009, (EY) N:o 1121/2009, (EY) N:o 1122/2009, (EU) N:o 817/2010 ja (EU) N:o 1255/2010 muuttamisesta maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn ilmoitusvelvoitteiden ja viljelijöiden suorien tukijärjestelmien osalta** 3
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 667/2012, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 6
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2012, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012, asetuksella (EY) N:o 616/2007 avatuissa tariffikiintiöissä heinäkuun 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä ja tuontioikeuksien myöntämisestä 8
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 669/2012, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012, jakokertoimen vahvistamisesta 1 päivän ja 7 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana haettujen sokerialan tuotteiden tuontitodistusten myöntämiseksi eräissä tariffikiintiöissä sekä tällaisten hakemusten jättämisen keskeyttämisestä 10

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2012/414/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2012, päätöksen 2006/168/EY liitteiden I–IV muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista naudan alkioiden tuonnissa unioniin** (tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4816) <sup>(1)</sup>.... 12

2012/415/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2012, täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU muuttamisesta bluetongue-tautiin ja Simbu-viruksiin liittyvien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten osalta** (tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4882) <sup>(1)</sup> ..... 26

2012/416/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2012, Belgiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4933)..... 33

SUOSITUKSET

2012/417/EU:

- ★ **Komission suositus, annettu 17 päivänä heinäkuuta 2012, tieteellisen tiedon saatavuudesta ja säilyttämisestä** ..... 39



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 665/2012,**

**annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012,**

**Euroopan laajuisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää "henkilöliikenteen telemaattiset sovellukset" koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun asetuksen (EU) N:o 454/2011 muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan laajuisen rautatiejärjestelmän osajärjestelmää "henkilöliikenteen telemaattiset sovellukset" koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä 5 päivänä toukokuuta 2011 annetun komission asetuksen (EU) N:o 454/2011 <sup>(2)</sup> 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan rautatievirasto on pannut täytäntöön muutoksenhallintaprosessin kyseisen asetuksen liitteessä III tarkoitettujen teknisten asiakirjojen osalta. Sen vuoksi Euroopan rautatievirasto antoi 20 päivänä joulukuuta 2011 suosituksen

asetuksen (EU) N:o 454/2011 liitteen III päivittämiseksi, jotta siinä viitattaisiin muutoksenhallintaprosessin mukaisesti muutettuihin teknisiin asiakirjoihin.

- (2) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 454/2011 olisi muutettava.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2008/57/EY 29 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan komission asetuksen (EU) N:o 454/2011 liite III tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 123, 12.5.2011, s. 11.

## LIITE

## "LIITE III

**Luettelo tässä Yte:ssä mainituista teknisistä asiakirjoista**

| Viite         | Nimi  |
|---------------|---|
| B.1. (V1.1.1) | Kansainväliseen tai ulkomaan myyntiin tarkoitettujen tariffitietojen tietokoneistettu luonti ja vaihto – NRT-liput  |
| B.2. (V1.1)   | Kansainväliseen tai ulkomaan myyntiin tarkoitettujen tariffitietojen tietokoneistettu luonti ja vaihto – IRT-liput  |
| B.3. (V1.1)   | Kansainväliseen tai ulkomaan myyntiin tarkoitettujen tietojen tietokoneistettu luonti ja vaihto – Erikoistarjoukset   |
| B.4. (V1.1.1) | Aikataulutietojen vaihtoa koskevien EDIFACT-viestien toteuttamista koskevat ohjeet  |
| B.5. (V1.1)   | Istuma- ja makuupaikkojen sähköinen varaaminen ja matkustusasiakirjojen tuottaminen sähköisesti – Viestien vaihtaminen  |
| B.6. (V1.1)   | Istuma- ja makuupaikkojen sähköinen varaaminen ja kuljetusasiakirjojen tuottaminen sähköisesti (RCT2-standardit)  |
| B.7. (V1.1.1) | Kansainvälisten rautatielippujen kotitulostus   |
| B.8. (V1.1)   | Rautatieyritysten, rataverkon haltijoiden ja muiden rautatiekuljetusketjussa mukana olevien yhtiöiden standardin mukaiset numerotunnukset                                     |
| B.9. (V1.1)   | Paikkojen standardin mukaiset numerotunnukset   |
| B.10 (V1.1)   | Palvelujen varaaminen sähköisesti liikuntarajoitteisille henkilöille - Viestien vaihto  |
| B.30. (V1.1)  | Suunnitelma – henkilöliikenteen telemaattisia sovelluksia koskevan YTE:n mukaista rautatieyrityksen / rataverkon haltijan viestintää varten tarvittavien tietueiden luettelo" |

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 666/2012,

annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012,

asetusten (EY) N:o 2092/2004, (EY) N:o 793/2006, (EY) N:o 1914/2006, (EY) N:o 1120/2009, (EY) N:o 1121/2009, (EY) N:o 1122/2009, (EU) N:o 817/2010 ja (EU) N:o 1255/2010 muuttamisesta maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn ilmoitusvelvoitteiden ja viljelijöiden suorien tukijärjestelmien osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 192 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19 päivänä tammikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 142 artiklan q alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen markkinajärjestelyn, suorien tukien järjestelmän, maataloustuotteiden menekinedistämisen ja syrjäisimpiin alueisiin ja Egeanmeren pieniin saariin sovellettavien järjestelyjen täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien tietojen ja asiakirjojen tiedoksiantamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 31 päivänä elokuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 792/2009<sup>(3)</sup> vahvistetaan jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten komissiolle toimittamien tietojen ja asiakirjojen ilmoittamista koskevat yhteiset säännöt. Kyseiset säännöt koskevat erityisesti jäsenvaltioiden velvollisuutta käyttää komission niiden käyttöön asettamia tietojärjestelmiä ja tietojen lähettämiseen valtuutettujen viranomaisten tai henkilöiden käyttöoikeuksien validoimista. Lisäksi kyseisessä asetuksessa vahvistetaan tietojärjestelmiin sovellettavat yleiset periaatteet, jotta asiakirjojen aitous, eheys ja luottavuus voidaan varmistaa kaikkina aikoina, sekä säädetään henkilötietojen suojaamisesta.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaan velvollisuudesta käyttää tietojärjestelmiä mainitun asetuksen mukaisesti on säädettävä erityisestä tiedoksiantovelvollisuudesta annettavissa asetuksissa.
- (3) Komissio on kehittänyt tietojärjestelmän, jolla se pystyy hallinnoimaan asiakirjoja ja menettelyjä sähköisesti

omissa sisäisissä menettelyissään sekä tehdessään yhteistyötä yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamiseen osallistuvien viranomaisten kanssa.

- (4) Useat ilmoitusvelvollisuudet katsotaan voitavan täyttää kyseisen järjestelmän kautta asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaisesti, erityisesti ne, joista säädetään Sveitsistä peräisin olevan kuivatun luuttoman naudanlihan tuonnissa sovellettavan tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä joulukuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2092/2004<sup>(4)</sup>, unionin syrjäisimpien alueiden hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 247/2006 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 12 päivänä huhtikuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 793/2006<sup>(5)</sup>, Egeanmeren pienten saarten hyväksi toteutettavista maatalousalan erityistoimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1405/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 20 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1914/2006<sup>(6)</sup>, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osastossa säädetyn tilatukijärjestelmän täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä lokakuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1120/2009<sup>(7)</sup>, neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sen IV ja V osastossa säädettyjen viljelijätukijärjestelmien osalta 29 päivänä lokakuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1121/2009<sup>(8)</sup>, neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä mainitussa asetuksessa säädettyjen viljelijöiden suorien tukien järjestelmien mukaisten täydentävien ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän osalta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä viinialalle säädetyn tukijärjestelmän mukaisten täydentävien ehtojen osalta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1122/2009<sup>(9)</sup>, yksityiskohtaisten sääntöjen säätämisestä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 nojalla elävien nautaeläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien, vientitukia myönnettäessä noudatettavien vaatimusten osalta 16 päivänä syyskuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 817/2010<sup>(10)</sup> ja Bosnia ja Hertsegovinasta, Kroatiasta, entisestä Jugoslavian tasavallasta

<sup>(4)</sup> EUVL L 362, 9.12.2004, s. 4.

<sup>(5)</sup> EUVL L 145, 31.5.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUVL L 365, 21.12.2006, s. 64.

<sup>(7)</sup> EUVL L 316, 2.12.2009, s. 1.

<sup>(8)</sup> EUVL L 316, 2.12.2009, s. 27.

<sup>(9)</sup> EUVL L 316, 2.12.2009, s. 65.

<sup>(10)</sup> EUVL L 245, 17.9.2010, s. 16.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

<sup>(3)</sup> EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.

Makedoniasta, Montenegrosta ja Serbiasta peräisin olevien "baby beef" -tuotteiden tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä joulukuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1255/2010 <sup>(1)</sup>.

- (5) Tehokkaan hallinnon vuoksi ja kokemukset huomioon ottaen joitain ilmoituksia olisi yksinkertaistettava ja täsmennettävä mainituissa asetuksissa tai poistettava.
- (6) Sen vuoksi asetuksia (EY) N:o 2092/2004, (EY) N:o 793/2006, (EY) N:o 1914/2006, (EY) N:o 1120/2009, (EY) N:o 1121/2009, (EY) N:o 1122/2009, (EU) N:o 817/2010 ja (EU) N:o 1255/2010 olisi muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean ja maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2092/2004 seuraavasti:

- (1) Korvataan 7 a artiklan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tuotteiden määrät, jotka luovutettiin tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen edellisellä tuontitariffikiintiökautella asetuksen (EY) N:o 1301/2006 4 artiklan mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti, ja on käytettävä asetuksen (EY) N:o 382/2008 liitteessä V esitettyjä tuoteluokkia.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

- (2) Poistetaan liitteet IV, V ja VI.

#### 2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 793/2006 seuraavasti:

- (1) Lisätään 47 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tässä artiklassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

- (2) Lisätään 48 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Asetuksen (EY) N:o 247/2006 28 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset ja 2 kohdassa tarkoitettut kertomukset on laadittava ja toimitettava asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaisesti."

<sup>(1)</sup> EUVL L 342, 28.12.2010, s. 1.

#### 3 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1914/2006 seuraavasti:

- (1) Lisätään 32 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tässä artiklassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

- (2) Lisätään 33 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Asetuksen (EY) N:o 1405/2006 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset ja 2 kohdassa tarkoitettut kertomukset on tehtävä asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaisesti."

#### 4 artikla

Lisätään asetukseen (EY) N:o 1120/2009 51 a artikla seuraavasti:

##### "51 a artikla

Tässä asetuksessa tarkoitettut ilmoitukset on 51 artiklan 4 kohtaa lukuun ottamatta tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

Edellä 51 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaisesti vasta 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

#### 5 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1121/2009 seuraavasti:

- (1) Muutetaan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) Poistetaan a alakohdan i alakohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas luettelukohta;

b) poistetaan b alakohta;

c) muutetaan c alakohta seuraavasti:

i) poistetaan i alakohdan ensimmäinen ja toinen luettelukohta;

ii) poistetaan ii alakohta;

d) poistetaan d ja e alakohta.

- (2) Lisätään 94 a artikla seuraavasti:

##### "94 a artikla

Tässä asetuksessa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

#### 6 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1122/2009 84 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Edellä 40 artiklassa ja tämän artiklan 2 ja 5 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.”.

#### 7 artikla

Lisätään asetuksen (EU) N:o 817/2010 8 artiklaan kohta seuraavasti:

”Tässä artiklassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.”.

#### 8 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 1255/2010 seuraavasti:

(1) Korvataan 8 artiklan 2 ja 3 kohta seuraavasti:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2012.

”2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tuotteiden määrät, jotka luovutettiin tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen edellisellä tuontitariffikiintiökaudella asetuksen (EY) N:o 1301/2006 4 artiklan mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on tehtävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (\*) mukaisesti, ja on käytettävä asetuksen (EY) N:o 382/2008 liitteessä V esitettyjä tuoteluokkia.

(\*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.”.

(2) Poistetaan liitteet VIII, IX ja X.

#### 9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä elokuuta 2012. Asetuksen 1 ja 8 artiklaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2013.

Komission puolesta  
José Manuel BARROSO  
Puheenjohtaja

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 667/2012,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.



## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

| CN-koodi   | Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup> | Kiinteä tuontiarvo |
|------------|--|--------------------|
| 0707 00 05 | TR                                     | 95,4               |
|            | ZZ                                     | 95,4               |
| 0709 93 10 | TR                                     | 99,0               |
|            | ZZ                                     | 99,0               |
| 0805 50 10 | AR                                     | 95,5               |
|            | BO                                     | 97,8               |
|            | TR                                     | 52,0               |
|            | UY                                     | 104,0              |
|            | ZA                                     | 91,1               |
|            | ZZ                                     | 88,1               |
| 0808 10 80 | AR                                     | 127,6              |
|            | BR                                     | 94,1               |
|            | CL                                     | 116,7              |
|            | CN                                     | 126,4              |
|            | NZ                                     | 130,5              |
|            | US                                     | 146,3              |
|            | UY                                     | 52,1               |
|            | ZA                                     | 101,9              |
|            | ZZ                                     | 112,0              |
| 0808 30 90 | AR                                     | 129,7              |
|            | CL                                     | 120,2              |
|            | ZA                                     | 107,0              |
|            | ZZ                                     | 119,0              |
| 0809 10 00 | TR                                     | 169,0              |
|            | ZZ                                     | 169,0              |
| 0809 29 00 | TR                                     | 360,4              |
|            | ZZ                                     | 360,4              |
| 0809 30    | TR                                     | 178,7              |
|            | ZZ                                     | 178,7              |
| 0809 40 05 | BA                                     | 74,7               |
|            | ZZ                                     | 74,7               |

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 668/2012,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012,****asetuksella (EY) N:o 616/2007 avatuissa tariffikiintiöissä heinäkuun 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä ja tuontioikeuksien myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 616/2007 <sup>(3)</sup> avataan Brasiiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevia siipikarjanliha-alan tuotteita koskevia tuontitariffikiintiöitä.
- (2) Heinäkuun 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat 1 päivän lokakuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 välistä osakautta ryhmien 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 osalta määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä

määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

- (3) Heinäkuun 2012 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontioikeushakemusten, jotka koskevat 1 päivän lokakuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 välistä osakautta ryhmän 5 osalta, määrät ovat suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontioikeuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 616/2007 nojalla 1 päivän lokakuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 väliseksi osakaudeksi ryhmien 1, 2, 4, 6, 7 ja 8 osalta sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyjä jakokerroimia.

2. Tuontioikeushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 616/2007 nojalla 1 päivän lokakuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2012 väliseksi osakaudeksi ryhmän 5 osalta, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyä jakokerrointa.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä heinäkuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUVL L 142, 5.6.2007, s. 3.

## LIITE

| Ryhmän numero | Järjestysnumero | Osakaudeksi 1.10.2012–31.12.2012 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (prosenttia) |
|---------------|-----------------|--|
| 1             | 09.4211         | 0,573392   |
| 6             | 09.4216         | 1,345898   |

| Ryhmän numero | Järjestysnumero | Osakaudeksi 1.10.2012–31.12.2012 jätettyihin tuontioikeushakemuksiin sovellettava jakokerroin (prosenttia) |
|---------------|-----------------|--|
| 5             | 09.4215         | 0,958773   |

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 669/2012,****annettu 20 päivänä heinäkuuta 2012,****jakokertoimen vahvistamisesta 1 päivän ja 7 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana haettujen sokerialan tuotteiden tuontitodistusten myöntämiseksi eräissä tariffikiintiöissä sekä tällaisten hakemusten jättämisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla 25 päivänä syyskuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 891/2009 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimivaltaisille viranomaisille 1 päivän ja 7 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti toimitetuissa tuontitodistushake-

muksissa mainitut määrät ylittävät järjestysnumeron 09.4321 osalta käytettävissä olevat määrät.

- (2) Sen vuoksi olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1301/2006 mukaisesti jakokerroin todistuksille, jotka myönnetään järjestysnumeron 09.4321 osalta. Uusien todistushakemusten jättäminen kyseisen järjestysnumeron osalta olisi keskeytettävä markkinointivuoden loppuun asti asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Määriin, joista on jätetty asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti tuontitodistushakemuksia 1 päivän ja 7 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä olevia jakokertoimia.

2. Uusien todistushakemusten jättäminen liitteessä olevien järjestysnumerojen osalta keskeytetään markkinointivuoden 2011/2012 loppuun asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUVL L 254, 26.9.2009, s. 82.

## LIITE

**CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri****Markkinointivuosi 2011/2012****1.7.2012 ja 7.7.2012 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

| Järjestysnumero | Maa                 | Jakokerroin (%) | Uudet hakemukset |
|-----------------|---------------------|-----------------|------------------|
| 09.4317         | Australia           | —               | Keskeytetty      |
| 09.4318         | Brasilia            | —               | Keskeytetty      |
| 09.4319         | Kuuba               | —               | Keskeytetty      |
| 09.4320         | Muut kolmannet maat | —               | Keskeytetty      |
| 09.4321         | Intia               | 9,090909        | Keskeytetty      |

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

**Balkanin maista peräisin oleva sokeri****Markkinointivuosi 2011/2012****1.7.2012 ja 7.7.2012 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

| Järjestysnumero | Maa                                     | Jakokerroin(%)   | Uudet hakemukset |
|-----------------|---|------------------|------------------|
| 09.4324         | Albania                                 | —                |                  |
| 09.4325         | Bosnia ja Hertsegovina                  | ( <sup>1</sup> ) |                  |
| 09.4326         | Serbia                                  | ( <sup>1</sup> ) |                  |
| 09.4327         | Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia | —                |                  |
| 09.4328         | Kroatia                                 | —                |                  |

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

(<sup>1</sup>) Ei sovelleta: hakemukset eivät ylitä käytettävissä olevia määriä, ja ne hyväksytään kokonaisuudessaan.

**Poikkeustuonnin alainen sokeri ja teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri****Markkinointivuosi 2011/2012****1.7.2012 ja 7.7.2012 välisenä aikana jätetyt hakemukset**

| Järjestysnumero | Tyyppi                  | Jakokerroin (%) | Uudet hakemukset |
|-----------------|-------------------------|-----------------|------------------|
| 09.4380         | Poikkeustuonnin alainen | —               |                  |
| 09.4390         | Teollisuuden tarpeisiin | —               |                  |

— Ei sovelleta: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

# PÄÄTÖKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 17 päivänä heinäkuuta 2012,

**päätöksen 2006/168/EY liitteiden I–IV muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista nautan alkioiden tuonnissa unioniin**

(tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4816)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/414/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä nautansukuisten kotieläinten alkioiden kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/556/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ja 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eläinten terveyttä ja eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista nautan alkioiden tuonnissa yhteisöön ja päätöksen 2005/217/EY kumoamisesta 4 päivänä tammikuuta 2006 tehdyn komission päätöksen 2006/168/EY<sup>(2)</sup> liitteessä I vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden on sallittava nautansukuisten kotieläinten alkioiden, jäljempänä 'alkiot', tuonti. Siinä säädetään myös lisätakeista, joita tiettyjen liitteessä lueteltujen kolmansien maiden on toimitettava eläinten tiettyjen sairauksien osalta.
- (2) Päätöksessä 2006/168/EY säädetään myös, että jäsenvaltioiden on sallittava sellaisten alkioiden tuonti, jotka täyttävät kyseisen päätöksen liitteissä II, III ja IV olevissa terveystodistusten malleissa vahvistetut eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.
- (3) Bluetongue-tautiin liittyvät eläinten terveyttä koskevat vaatimukset eläinlääkärintodistusten malleissa päätöksen 2006/168/EY liitteissä II, III ja IV perustuvat Maailman eläintautijärjestön (OIE) maaeläinten terveyttä koskevan säännösten bluetongue-tautia käsittelevässä 8.3 luvussa oleviin suosituksiin. Kyseisessä luvussa suositellaan useita riskiä lieventäviä toimenpiteitä, joilla pyritään suojaamaan isäntänä toimivaa nisäkästä tartuntaa levittäville vektoreille altistumiselta tai inaktivoimaan virus vasta-aineilla.
- (4) Lisäksi OIE:n maaeläinten terveyttä koskevaan säännösten sisältyy luku, joka koskee eläintauteja levittävien niveljalkaisten vektoreiden seuranta. Näihin suosituksiin ei sisälly märehitijöiden seuranta simbu-virusten, kuten *Bunyaviridae*-heimon Akabane- ja Aino-virusten, vasta-aineiden havaitsemiseksi, mitä aiemmin pidettiin taloudellisenä keinona bluetongue-taudin tartunnanlevittäjien levinneisyyden määrittämiseksi, kunnes tautien leviämistä olisi saatavilla lisätietoja.
- (5) Maailman eläintautijärjestö OIE ei myöskään luettele Akabane- ja Aino-tautia maaeläinten terveyttä koskevassa säännöstössä. Näin ollen vaatimus vuosittaisesta testauksesta näiden tautien osalta sen osoittamiseksi, ettei vektoreita esiinny, olisi poistettava päätöksen 2006/168/EY liitteestä I ja sen liitteissä II, III ja IV olevista eläinlääkärintodistusmalleista.
- (6) Unionin ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on lisäksi tehty kahdenvälisiä sopimuksia, jotka sisältävät erityisehtoja alkioiden tuonnista unioniin. Jos kahdenväliset sopimukset sisältävät erityisiä ehtoja ja eläinlääkärintodistusmalleja tuontia varten, johdonmukaisuuden vuoksi olisi näin ollen sovellettava näitä ehtoja ja malleja päätöksessä 2006/168/EY säädettyjen ehtojen ja mallien sijaan.
- (7) Eläinten terveystilanne Sveitsissä vastaa jäsenvaltioiden eläinten terveystilannetta. Sen vuoksi on aiheellista, että kyseisestä kolmannesta maasta unioniin tuotujen *in vivo*- ja *in vitro*-tuotettujen alkioiden mukana on eläinlääkärintodistus, joka on laadittu direktiivin 89/556/ETY liitteessä C olevan nautansukuisten kotieläinten alkioiden unionin sisäiseen kauppaan tarkoitetun todistusmallin mukaisesti. Todistuksessa olisi otettava huomioon maataloustuotteiden kauppaa koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen – sellaisena kuin se on hyväksytty seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä neuvoston, ja tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom<sup>(3)</sup> – liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VI luvun B kohdan 2 alakohdassa esitetyt mukautukset.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 57, 28.2.2006, s. 19.

<sup>(3)</sup> EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

- (8) Direktiivin 89/556/EY perusteella myös Uusi-Seelanti on tunnustettu kolmanneksi maaksi, jonka eläinten terveytilanne vastaa jäsenvaltioiden tilannetta *in vivo* -tuotettujen alkioiden tuonnin osalta.
- (9) Sen vuoksi on aiheellista, että *in vivo* -tuotettujen alkioiden, jotka on kerätty Uudessa-Seelannissa ja tuotu kyseisestä kolmannesta maasta unioniin, mukana on yksinkertaistettu todistus, joka on laadittu elävien eläinten ja eläintuotteiden tuontia Uudesta-Seelannista koskevista terveystodistuksista 24 päivänä tammikuuta 2003 tehdyn komission päätöksen 2003/56/EY <sup>(1)</sup> liitteessä IV esitetyn terveystodistuksen mallin mukaisesti ja josta on määrätty elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä tehdyssä Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksessa <sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on hyväksyttyinä neuvoston päätöksellä 97/132/EY <sup>(3)</sup>.
- (10) Komission päätöksessä 2007/240/EY <sup>(4)</sup> säädetään, että elävien eläinten, siemennesteen, alkioiden, munasolujen ja eläinperäisten tuotteiden unioniin tuonnissa vaadittavat erilaiset eläinlääkärintodistukset, terveystodistukset ja eläintautitodistukset on laadittava kyseisen päätöksen liitteessä I olevien eläinlääkärintodistusten mallien pohjalta. Unionin lainsäädännön johdonmukaisuuden ja yksinkertaistamisen vuoksi päätöksen 2006/168/EY liitteissä II, III ja IV esitetyissä eläinlääkärintodistusten malleissa olisi otettava huomioon päätös 2007/240/EY.
- (11) Sen vuoksi päätöksen 2006/168/EY liitteitä I–IV olisi muutettava.
- (12) Kaupan häiriöiden välttämiseksi päätöksen 2006/168/EY aiemman version, johon ei ole vielä tehty tämän päätöksen mukaisia muutoksia, mukaisesti myönnettyjen eläinlääkärintodistusten käyttö olisi sallittava siirtymäkauden ajan tietyin edellytyksin.

- (13) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2006/168/EY liitteet I–IV tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on sallittava 30 päivään kesäkuuta 2013 ulottuvan siirtymäkauden ajan kolmansista maista tulevien naudansukuisten kotieläinten alkioiden lähetysten tuonti, jonka mukana on viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2013 myönnetty eläinlääkärintodistus päätöksen 2006/168/EY, sellaisena kuin se on ennen siihen tällä päätöksellä tehtyjä muutoksia, liitteissä II, III ja IV esitettyjen mallien mukaisesti.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2012.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 22, 25.1.2003, s. 38.

<sup>(2)</sup> EYVL L 57, 26.2.1997, s. 5.

<sup>(3)</sup> EYVL L 57, 26.2.1997, s. 4.

<sup>(4)</sup> EUVL L 104, 21.4.2007, s. 37.

## LIITE

Korvataan päätöksen 2006/168/EY liitteet I–IV seuraavasti:

## "LIITE I

| ISO-koodi | Kolmas maa                                      | Sovellettava eläinlääkärintodistus |           |          |
|-----------|---|------------------------------------|-----------|----------|
|           |   | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| AR        | Argentiina                                      | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| AU        | Australia                                       | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| CA        | Kanada  | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| CH        | Sveitsi (*)                                     | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| HR        | Kroatia   | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| IL        | Israel  | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| MK        | Entinen Jugoslavian tasavalta<br>Makedonia (**) | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| NZ        | Uusi-Seelanti (***)                             | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |
| US        | Yhdysvallat                                     | LIITE II                           | LIITE III | LIITE IV |

(\*) *In vivo*- ja *in vitro*-tuotettujen alkioiden osalta Sveitsistä tapahtuvassa tuonnissa käytettävät todistukset esitetään direktiivin 89/556/EY liitteessä C, ja huomioon otetaan ne mukautukset, jotka on esitetty maataloustuotteiden kaupasta tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VI luvun B osan 2 kohdassa, sellaisena kuin sopimus on hyväksytty seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä neuvoston, ja tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom.

(\*\*) Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan Yhdistyneissä kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

(\*\*\*) *In vivo*-tuotettujen alkioiden osalta Uudesta-Seelannista tapahtuvassa tuonnissa käytettävä todistus esitetään elävien eläinten ja eläintuotteiden tuontia Uudesta-Seelannista koskevista terveystodistuksista 24 päivänä tammikuuta 2003 tehdyn komission päätöksen 2003/56/EY liitteessä IV (ainoastaan Uudessa-Seelannissa kerättyjen alkioiden osalta), josta määrätään elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavia eläinten terveyttä koskevia toimenpiteitä koskevan Euroopan yhteisön ja Uuden-Seelannin sopimuksen mukaisesti, sellaisena kuin se on hyväksytty neuvoston päätöksellä 97/132/EY.



## LIITE II

Eläinlääkärintodistuksen malli neuvoston direktiivin 89/556/ETY mukaisesti kerättyjen naudansukuisten kotieläinten *in vivo* -tuotettujen alkuiden tuontia varten

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

|   |  |  |  |                            |   |                            |                     |       |
|---|--|--|--|----------------------------|---|----------------------------|---------------------|-------|
| Osa I: Lähetysten tiedot  | I.1. Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Puhelin  |  | I.2. Todistuksen viitenumero   |                            | I.2.a.  |                            |                     |       |
|   |  |  | I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen   |                            |   |                            |                     |       |
|   |  |  | I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen                                  |                            |   |                            |                     |       |
|   | I.5. Vastaanottaja<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin  |  | I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin |                            |   |                            |                     |       |
|   | I.7. Alkuperämaa   | ISO-koodi  | I.8. Alkuperäalue  | Koodi                      | I.9. Määränpäämaa                                   | ISO-koodi                  | I.10. Määränpääalue | Koodi |
|   | I.11. Alkuperäpaikka<br>Nimi<br>Osoite<br>Nimi<br>Osoite<br>Nimi<br>Osoite   |  | Hyväksyntänumero<br>Hyväksyntänumero<br>Hyväksyntänumero                           |                            | I.12. Määräpaikka<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro     |                            |                     |       |
|   | I.13. Lastauspaikka  |  | I.14. Lähtöpäivä   |                            |   |                            |                     |       |
|   | I.15. Kuljetusvälineet<br>Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/><br>Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/><br>Tunnistetiedot<br>Asiakirjaviitteet |  |  |                            | I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema               |                            |                     |       |
|   |  |  | I.17.  |                            |   |                            |                     |       |
|   | I.18. Tavarauksen kuvaus   |  |  |                            | I.19. Nimikenumero (HS-koodi)<br><b>05 11 99 85</b> |                            |                     |       |
|   |  |  |  | I.20. Paino                |   |                            |                     |       |
| I.21.   |  |  |  | I.22. Pakkausten lukumäärä |   |                            |                     |       |
| I.23. Sinetin nro / Kontin nro  |  |  |  | I.24.                      |   |                            |                     |       |
| I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:<br>Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>          |  |  |  |                            |   |                            |                     |       |
| I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/><br>Kolmas maa                      ISO-koodi |  | I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> |  |                            |   |                            |                     |       |
| I.28. Tavaroiden tunnistustiedot  |  |  |  |                            |   |                            |                     |       |
| Laji<br>(tieteellinen nimi)   | Rotu   | Ryhmä  | Luovuttaja   | Keräyspäivä                | Pakastuspäivä                                       | Ryhmän<br>hyväksyntänumero | Määrä               |       |

## MAA

## In vivo -tuotetut naudan alkio

| II.              | Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero   | II.b. |
|------------------|---|---|-------|
| Osa II: Todistus | Allekirjoittanut ..... n virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:<br>(viejamaan nimi) <sup>(2)</sup>  |   |       |
|                  | II.1.   | Vietäväksi tarkoitetut alkio:   |       |
|                  | II.1.1.   | kerättiin viejämaassa, jossa virallisten tietojen mukaan:   |       |
|                  | II.1.1.1.   | ei ole esiintynyt karjaruttoa alkioiden keräystä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana;   |       |
|                  | (1) joko  | [II.1.1.2. ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia alkioiden keräämistä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana eikä suu- ja sorkkatautia vastaan ole annettu rokotuksia kyseisenä aikana.]  |       |
|                  | (1) tai   | [II.1.1.2. on esiintynyt suu- ja sorkkatautia alkioiden keräämistä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana ja/tai suu- ja sorkkatautia vastaan on annettu rokotuksia kyseisenä aikana, ja:  |       |
|                  |   | — alkioille ei ole tehty alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä,  |       |
|                  |   | — alkioita on varastoitu hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan välittömästi keräämisen jälkeen,   |       |
|                  |   | — luovuttajanaaraat ovat lähtöisin tilalta, jolla yhtäkään eläintä ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan keräämistä edeltäneiden 30 päivän aikana eikä yhdelläkään taudille alttiiseen lajiin kuuluvalla eläimellä ole esiintynyt suu- ja sorkkataudin klinisiä oireita alkioiden keräämistä edeltävien 30 päivän aikana ja vähintään 30 päivää sen jälkeen.] |       |
|                  | II.1.2.   | on kerännyt alkionkeräysryhmä <sup>(3)</sup> :  |       |
|                  | — joka on hyväksytty direktiivin 89/556/ETY liitteessä A olevan I luvun mukaisesti,   |   |       |
|                  | — joka on suorittanut alkioiden keräyksen, käsittelyn, varastoinnin ja kuljetuksen direktiivin 89/556/ETY liitteessä A olevan II luvun mukaisesti   |   |       |
|                  | — joka joutuu vähintään kaksi kertaa vuodessa virkaeläinlääkärin tarkastettavaksi;  |   |       |
| II.1.3.          | on kerätty ja käsitelty tiloissa, joita ympäröivällä alueella vähintään 10 kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, epitsoottisen verenvuototaudin, vesicular stomatitis -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta niiden keruuta välittömästi edeltäneiden 30 päivän aikana ja niiden unioniin lähettämiseen asti, jos kyseessä ovat tuoreet alkio, tai 30 päivän aikana keräämisen jälkeen, jos kyseessä ovat alkio, joihin sovelletaan vähintään 30 päivän pakollista varastointia II.1.1.2 kohdan mukaisesti; |   |       |
| II.1.4.          | olivat keräyshetkestä sitä seuraaviin 30 päivään asti, tai jos kyseessä ovat tuoreet alkio, unioniin lähettämiseen asti, koko ajan varastoituina tiloissa, joita ympäröivällä alueella vähintään kymmenen kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, vesicular stomatitis -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta;  |   |       |
| II.1.5.          | on kerätty luovuttajanaarailta, jotka:  |   |       |
| II.1.5.1.        | olivat keräämistä välittömästi edeltäneiden 30 päivän ajan tiloissa, joita ympäröivällä alueella vähintään 10 kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, bluetongue-taudin, epitsoottisen verenvuototaudin, vesicular stomatitis -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta;   |   |       |
| II.1.5.2.        | eivät keräyspäivänä osoittaneet minkäänlaisia klinisiä taudin oireita;  |   |       |
| II.1.5.3.        | olivat keräystä välittömästi edeltäneet kuusi kuukautta viejamaan alueella enintään kahdessa laumassa, joissa   |   |       |
|                  | — virallisten tietojen mukaan ei esiintynyt tuberkuloosia kyseisenä aikana,   |   |       |
|                  | — virallisten tietojen mukaan ei esiintynyt luomistautia kyseisenä aikana,  |   |       |
|                  | — ei esiintynyt naudan tarttuvaa leukoosia tai joissa yhdelläkään nautaeläimellä ei ilmennyt klinisiä oireita naudan tarttuvasta leukoosista kolmen edellisen vuoden aikana,  |   |       |
|                  | — yhdelläkään nautaeläimellä ei ilmennyt klinisiä oireita naudan tarttuvasta rinotrakeiitista / pustulaarisesta vulvovaginiitista 12 edellisen kuukauden aikana.  |   |       |
| II.1.6.          | Vietäväksi tarkoitetut alkio on tuotettu keinohedelmöityksellä käyttäen siemennestettä, joka on tuotettu keinosiemennysasemalla tai siemennesteen varastointikeskuksessa, jonka komission täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU <sup>(4)</sup> liitteessä I luettelun kolmannen maan tai sen osan toimivaltainen viranomainen tai jonkin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt siemennesteen keräystä, käsittelyä ja/tai varastointia varten.  |   |       |

## MAA

## In vivo -tuotetut naudan alkiot

| II. Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|-------------------------------|-------|
| <p><b>Huomautukset</b></p> <p><b>Osa I:</b></p> <p>Kohta I.6: <i>Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa:</i> Tämä kohta on täytettävä ainoastaan siinä tapauksessa, että todistus koskee kauttakuljetettavia tuotteita.</p> <p>Kohta I.11: <i>Alkuperäpaikan</i> on vastattava sitä alkionkeräysryhmää, josta alkiot lähetetään unioniin ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a>.</p> <p>Kohta I.22: <i>Pakkausten lukumäärän</i> on vastattava konttien määrää.</p> <p>Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.</p> <p>Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.</p> <p>Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.</p> <p>Kohta I.28: <i>Laji:</i> Valitaan "<i>Bos taurus</i>", "<i>Bison bison</i>" tai "<i>Bubalus bubalis</i>" tapauksen mukaan.</p> <p><i>Luokka:</i> Valitaan "<i>in vivo</i> -tuotetut alkiot".</p> <p><i>Luovuttajan</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.</p> <p><i>Keräyspäivä</i> on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.</p> <p><i>Ryhmän hyväksyntänumero:</i> Hyväksyntänumeron on vastattava sitä alkionkeräysryhmää, joka alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a>.</p> <p><b>Osa II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(<sup>2</sup>) Ainoastaan päätöksen 2006/168/EY liitteessä I luetellut kolmannet maat.</p> <p>(<sup>3</sup>) Ainoastaan alkionkeräysryhmät, jotka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a>.</p> <p>(<sup>4</sup>) EUVL L 247, 24.9.2011, s. 32.</p> <p>— Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.</p> |                               |       |
| <p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja -nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p>  |                               |       |

## LIITE III

**Eläinlääkärintodistuksen malli sellaisten naudansukuisten kotieläinten *in vitro* -tuotettujen alkioiden tuontia varten, joissa on käytetty neuvoston direktiivin 88/407/ETY mukaisesti hyväksytyä siemennestettä**

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

|   |   |           |   |                           |   |                            |                    |       |
|---|---|-----------|---|---------------------------|---|----------------------------|--------------------|-------|
| Osa I: Lähetysten tiedot  | I.1 Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Puhelin  |           | I.2 Todistuksen viitenumero   |                           | I.2.a   |                            |                    |       |
|   |   |           | I.3 Toimivaltainen keskusviranomaisen   |                           |   |                            |                    |       |
|   |   |           | I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen                                  |                           |   |                            |                    |       |
|   | I.5 Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin  |           | I.6 Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin |                           |   |                            |                    |       |
|   | I.7 Alkuperämaa   | ISO-koodi | I.8 Alkuperäalue  | Koodi                     | I.9 Määränpäämaa  | ISO-koodi                  | I.10 Määränpääalue | Koodi |
|   | I.11 Alkuperäpaikka<br><br>Nimi<br>Osoite<br><br>Nimi<br>Osoite<br><br>Nimi<br>Osoite   |           | Hyväksyntänumero<br><br>Hyväksyntänumero<br><br>Hyväksyntänumero                  |                           | I.12 Alkuperäpaikka<br><br>Nimi<br>Osoite<br><br>Postinro |                            |                    |       |
|   | I.13 Lastauspaikka  |           | I.14 Lähtöpäivä   |                           |   |                            |                    |       |
|   | I.15 Kuljetusvälineet<br><br>Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/><br>Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/><br>Tunnistetiedot<br>Asiakirjaviitteet |           | I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema  |                           |   |                            |                    |       |
|   |   |           | I.17  |                           |   |                            |                    |       |
|   | I.18 Tavarauksen kuvaus   |           |   |                           | I.19 Nimikenumero (HS-koodi)<br><b>05 11 99 85</b>        |                            | I.20 Paino         |       |
| I.21  |   |           |   | I.22 Pakkausten lukumäärä |   |                            |                    |       |
| I.23 Sinetin nro / Kontin nro   |   |           |   | I.24                      |   |                            |                    |       |
| I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:<br><br>Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/> |   |           |   |                           |   |                            |                    |       |
| I.26 EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/>   |   |           | I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>               |                           |   |                            |                    |       |
| Kolmas maa  |   |           | ISO-koodi   |                           |   |                            |                    |       |
| I.28 Tavaroiden tunnistustiedot   |   |           |   |                           |   |                            |                    |       |
| Laji<br>(tieteellinen nimi)   | Rotu  | Ryhmä     | Emän<br>tunnistetiedot  | Sonnin<br>tunnistetiedot  | Pakastuspäivä   | Ryhmän<br>hyväksyntänumero | Määrä              |       |

## MAA

## In vitro -tuotetut naudan alkiot

| Osa II: Todistus | II Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|------------------|--|-------------------------------|-------|
|                  | Allekirjoittanut ..... n virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:<br>(viejamaan nimi) <sup>(2)</sup> |                               |       |

## MAA

## In vitro -tuotetut naudan alkiot

| II. Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|-------------------------------|-------|
| (1) <i>tai</i> [II.4.4 on pidetty kautena, jona tartunnanlevittäjiä ei esiinny, tai ne on suojattu niiltä vähintään 60 päivää ennen varhaismunasolujen keräystä ja sen aikana, ja alkiot on tuotettu ilman alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä, paitsi jos luovuttajille on tehty serologinen testi bluetongue-virusten ryhmän vasta-aineiden havaitsemiseksi OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti 21–60 päivää keräämisen jälkeen ja jos testistä on saatu negatiivinen tulos ja alkiot ovat olleet varastoituina vähintään 30 päivää.]  |                               |       |
| (1) <i>tai</i> [II.4.4 on tehty serologinen testi bluetongue-virusten ryhmän vasta-aineiden havaitsemiseksi OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti 21–60 päivää keräämisen jälkeen, testistä on saatu negatiivinen tulos, ja alkiot ovat olleet varastoituina vähintään 30 päivää.]  |                               |       |
| (1) <i>tai</i> [II.4.4 on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti verinäytteestä, joka on otettu keräyspäivänä tai teurastuspäivänä, ja testistä on saatu negatiivinen tulos; jälkimmäisessä tapauksessa alkiot on täytynyt tuottaa ilman alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä.]   |                               |       |
| II.5. Vietäväksi tarkoitetut alkiot on tuotettu <i>in vitro</i> -hedelmöityksellä käyttäen siemennestettä, joka on tuotettu keinosiemennysasemalla tai siemennesteen varastointikeskuksessa (4):  |                               |       |
| (1) <i>joko</i> [II.5.1 joka on hyväksytty direktiivin 88/407/ETY 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja joka sijaitsee jossakin Euroopan unionin jäsenvaltiossa, ja siemenneste täyttää direktiivin 88/407/ETY vaatimukset.]  |                               |       |
| (1) <i>tai</i> [II.5.1 joka on hyväksytty direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja joka sijaitsee komission täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellussa kolmannessa maassa tai sen osassa, ja siemenneste täyttää kyseisen päätöksen liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyt vaatimukset.]   |                               |       |
| <b>Huomautukset</b>   |                               |       |
| <b>Osa I:</b>   |                               |       |
| Kohta I.6: <i>Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa:</i> Tämä kohta on täytettävä ainoastaan siinä tapauksessa, että todistus koskee kauttakuljetettavia tuotteita.  |                               |       |
| Kohta I.11: <i>Alkuperäpaikan</i> on vastattava sitä alkionkeräysryhmää, josta alkiot lähetetään unioniin ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> .   |                               |       |
| Kohta I.22: <i>Pakkausten lukumäärän</i> on vastattava konttien määrää.   |                               |       |
| Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.  |                               |       |
| Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.   |                               |       |
| Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.   |                               |       |
| Kohta I.28: <i>Laji:</i> Valitaan " <i>Bos taurus</i> ", " <i>Bison bison</i> " tai " <i>Bubalus bubalis</i> " tapauksen mukaan.<br><i>Luokka:</i> Valitaan " <i>in vivo</i> -tuotetut alkiot".<br><i>Eläimen tunnistetietojen</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.<br><i>Sonnin tunnistetietojen</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.<br><i>Pakastuspäivä</i> on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.<br><i>Ryhmän hyväksyntänumero:</i> Hyväksyntänumeron on vastattava sitä alkionkeräysryhmää, joka alkiot on kerännyt, käsitellyt ja varastoinut ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> . |                               |       |
| <b>Osa II:</b>  |                               |       |
| (1) Tarpeeton yliviivataan.   |                               |       |
| (2) Ainoastaan päätöksen 2006/168/EY liitteessä I luetellut kolmannet maat.   |                               |       |
| (3) Ainoastaan alkiontuotantoryhmät, jotka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> .  |                               |       |
| (4) Ainoastaan keinosiemennysasemat, jotka on lueteltu direktiivin 88/407/ETY 5 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivuilla<br><a href="http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm</a> ;<br><a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a> .  |                               |       |
| — Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.   |                               |       |

## MAA

*In vitro* -tuotetut naudan alkiot

| II. Terveystä koskevat tiedot  | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|--|-------------------------------|-------|
| <p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja -nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p> |                               |       |

## LIITE IV

**Eläinlääkärintodistuksen malli sellaisten naudansukuisten kotieläinten *in vitro* -tuotettujen alkioiden tuontia varten, jotka on hedelmöitetty viejämään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymältä keinosiemennysasemalta tai siemennesteen varastointikeskuksesta saatua siemennestettä käyttäen**

## MAA

## Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

|  |  |       |  |   |   |                            |       |
|--|--|-------|--|---|---|----------------------------|-------|
| Osa I: Lähetys tiedot  | I.1. Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Puhelin  |       | I.2. Todistuksen viitenumero   |   | I.2.a.  |                            |       |
|  |  |       | I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen   |   |   |                            |       |
|  |  |       | I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen                                  |   |   |                            |       |
|  | I.5. Vastaanottaja<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin  |       | I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin |   |   |                            |       |
|  | I.7. Alkuperämaa   |       | ISO-koodi  | I.8. Alkuperäalue                                   |   | Koodi                      |       |
|  | I.9. Määränpäämaa  |       | ISO-koodi  | I.10. Määränpääalue                                 |   | Koodi                      |       |
|  | I.11. Alkuperäpaikka<br>Nimi<br>Osoite<br>Nimi<br>Osoite<br>Nimi<br>Osoite   |       | Hyväksyntänumero<br>Hyväksyntänumero<br>Hyväksyntänumero                           |   | I.12. Määräpaikka<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro |                            |       |
|  | I.13. Lastauspaikka  |       | I.14. Lähtöpäivä   |   |   |                            |       |
|  | I.15. Kuljetusvälineet<br>Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/><br>Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/><br>Tunnistetiedot<br>Asiakirjaviitteet |       | I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema  |   |   |                            |       |
|  |  |       | I.17.  |   |   |                            |       |
| I.18. Tavarauksen kuvaus   |  |       |  | I.19. Nimikenumero (HS-koodi)<br><b>05 11 99 85</b> |   |                            |       |
|  |  |       |  | I.20. Paino   |   |                            |       |
| I.21.  |  |       |  | I.22. Pakkausten lukumäärä                          |   |                            |       |
| I.23. Sinetin nro / Kontin nro   |  |       |  | I.24.   |   |                            |       |
| I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:<br>Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/> |  |       |  |   |   |                            |       |
| I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/><br>Kolmas maa                       |  |       | I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/><br>ISO-koodi  |   |   |                            |       |
| I.28. Tavaroiden tunnistustiedot   |  |       |  |   |   |                            |       |
| Laji<br>(tieteellinen nimi)  | Rotu   | Ryhmä | Emän<br>tunnistetiedot   | Sonnin<br>tunnistetiedot                            | Pakastuspäivä                                   | Ryhmän<br>hyväksyntänumero | Määrä |



## MAA

**In vitro** tuotetut naudan alkiot, joissa on käytetty viejämään hyväksymistä keinosiemennyskeskuksista saatua siemennestettä

|                       |                       | II.a. Todistuksen viitenumero  | II.b.  |  |
|-----------------------|-----------------------|--|--|--|
|                       | II.                   | Terveystiedot  |  |  |
|                       |                       | Allekirjoittanut ..... n virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:<br>(viejämään nimi) <sup>(2)</sup>   |  |  |
| Osa II: Todistus      | II.1.                 | Vietäväksi tarkoitetut alkiot:   |  |  |
|                       | II.1.1.               | tuotettiin viejämaassa, jossa virallisten tietojen mukaan:   |  |  |
|                       | II.1.1.1.             | ei ole esiintynyt karjaruttoa alkioiden tuotantoa välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana;   |  |  |
|                       | ( <sup>1</sup> ) joko | [II.1.1.2. ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia alkioiden tuotantoa välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana eikä suu- ja sorkkatautia vastaan ole annettu rokotuksia kyseisenä aikana.]  |  |  |
|                       | ( <sup>1</sup> ) tai  | [II.1.1.2. on esiintynyt suu- ja sorkkatautia alkioiden tuotantoa välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden aikana ja/tai suu- ja sorkkatautia vastaan on annettu rokotuksia kyseisenä aikana, ja   |  |  |
|                       |                       | — alkioita on tuotettu ilman alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä,   |  |  |
|                       |                       | — alkioita on varastoitu hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan välittömästi tuottamisen jälkeen,   |  |  |
|                       |                       | — luovuttajanaaraat ovat lähtöisin tilalta, jolla yhtäkään eläintä ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan keräämistä edeltäneiden 30 päivän aikana eikä yhdelläkään taudille alttiiseen lajiin kuuluvalla eläimellä ole esiintynyt suu- ja sorkkataudin klinisiä oireita varhaismunasolujen keräämistä edeltävien 30 päivän aikana ja vähintään 30 päivää sen jälkeen.]   |  |  |
|                       |                       | II.1.2.  | on tuottanut alkiontuotantoryhmä <sup>(3)</sup>                                    |  |
|                       |                       |  | — joka on hyväksytty direktiivin 89/556/ETY liitteessä A olevan I luvun mukaisesti |  |
|                       |                       | — joka on suorittanut alkioiden tuotannon, käsittelyn, varastoinnin ja kuljetuksen direktiivin 89/556/ETY liitteessä A olevan II luvun mukaisesti  |  |  |
|                       |                       | — joka joutuu vähintään kaksi kertaa vuodessa virkaeläinlääkärin tarkastettavaksi.   |  |  |
|                       | II.2.                 | Alkioiden tuotannossa käytetyt varhaismunasolut on kerätty tiloissa, joita ympäröivällä alueella vähintään 10 kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, epitsoottisen verenvuototaudin, <i>vesicular stomatitis</i> -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta niiden keruuta välittömästi edeltäneiden 30 päivän aikana ja niiden unioniin lähettämiseen asti, jos kyseessä ovat tuoreet alkiot, tai 30 päivän aikana keräämisen jälkeen, jos kyseessä ovat alkiot, joihin sovelletaan vähintään 30 päivän pakollista varastointia II.2.2. kohdan mukaisesti. |  |  |
|                       | II.3.                 | Vietäväksi tarkoitetut alkiot olivat keräyshetkestä sitä seuraaviin 30 päivään asti, tai jos kyseessä ovat tuoreet alkiot, lähettämiseen asti, koko ajan varastoituina tiloissa, joita ympäröivällä alueella vähintään kymmenen kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, <i>vesicular stomatitis</i> -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta.  |  |  |
|                       | II.4.                 | Vietäväksi tarkoitettujen alkioiden tuotantoon käytettyjen varhaismunasolujen luovuttajat  |  |  |
|                       | II.4.1.               | olivat varhaismunasolujen keräystä välittömästi edeltäneiden 30 päivän aikana tiloissa, joista kymmenen kilometrin säteellä ei virallisten tietojen mukaan esiintynyt yhtäkään suu- ja sorkkataudin, bluetongue-taudin, epitsoottisen verenvuototaudin, <i>vesicular stomatitis</i> -taudin, Rift Valley -kuumeen tai naudan tarttuvan keuhkoruton tapausta  |  |  |
|                       | II.4.2.               | eivät keräyspäivänä osoittaneet minkäänlaisia klinisiä taudin oireita;   |  |  |
|                       | II.4.3.               | olivat keräystä välittömästi edeltäneet kuusi kuukautta viejämään alueella enintään kahdessa laumassa, joissa  |  |  |
|                       |                       | — virallisten tietojen mukaan ei esiintynyt tuberkuloosia kyseisenä aikana,  |  |  |
|                       |                       | — virallisten tietojen mukaan ei esiintynyt luomistautia kyseisenä aikana,   |  |  |
|                       |                       | — ei esiintynyt naudan tarttuvaa leukoosia tai joissa yhdelläkään eläimellä ei ilmennyt klinisiä oireita naudan tarttuvasta leukoosista kolmen edellisen vuoden aikana,  |  |  |
|                       |                       | — yhdelläkään nautaeläimellä ei ilmennyt klinisiä oireita naudan tarttuvasta rinotrakeiitista / pustulaarisesta vulvovaginiitista 12 edellisen kuukauden aikana;   |  |  |
| ( <sup>1</sup> ) joko | II.4.4.               | on pidetty maassa tai alueella, jossa ei esiinny bluetongue-virusta, vähintään 60 päivää ennen varhaismunasolujen keräystä ja sen aikana.]   |  |  |

## MAA

**In vitro -tuotetut naudan alkiot, joissa on käytetty viejämään hyväksymistä keinosiemennyskeskuksista saatua siemennestettä**

| II.  | Terveystiedot  | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|--|--|-------------------------------|-------|
| ( <sup>1</sup> ) tai   | [II.4.4. on pidetty kautena, jona tartunnanlevittäjiä ei esiinny, tai ne on suojattu niiltä vähintään 60 päivää ennen varhaismunasolujen keräystä ja sen aikana, ja alkiot on tuotettu ilman alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä, paitsi jos luovuttajille on tehty serologinen testi bluetongue-virusten ryhmän vasta-aineiden havaitsemiseksi OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti 21–60 päivää keräämisen jälkeen ja jos testistä on saatu negatiivinen tulos ja alkiot ovat olleet varastoituina vähintään 30 päivää.]   |                               |       |
| ( <sup>1</sup> ) tai   | [II.4.4. on tehty serologinen testi bluetongue-virusten ryhmän vasta-aineiden havaitsemiseksi OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti 21–60 päivää keräämisen jälkeen, testistä on saatu negatiivinen tulos, ja alkiot ovat olleet varastoituina vähintään 30 päivää.]   |                               |       |
| ( <sup>1</sup> ) tai   | [II.4.4. on tehty taudinaiheuttajan tunnistustesti OIE:n maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti verinäytteestä, joka on otettu keräyspäivänä tai teurastuspäivänä, ja testistä on saatu negatiivinen tulos; jälkimmäisessä tapauksessa alkiot on täytynyt tuottaa ilman alkion <i>zona pellucida</i> -keton läpäisyä.]  |                               |       |
| II.5.  | Vietäväksi tarkoitetut alkiot on tuotettu <i>in vitro</i> -hedelmöityksellä käyttäen siemennestettä, joka on tuotettu keinosiemennysasemalla tai siemennesteen varastointikeskuksessa, jonka komission täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU( <sup>4</sup> ) liitteessä I luetellun kolmannen maan tai sen osan toimivaltainen viranomainen tai jonkin jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt siemennesteen keräystä, käsittelyä ja/tai varastointia varten.   |                               |       |
| <b>Huomautukset</b>  |  |                               |       |
| <b>Direktiivin 89/556/ETY 3 artiklan a alakohdan mukaisesti <i>in vitro</i> -tuotetuilla naudan alkioilla, joissa on käytetty viejämään hyväksymistä keinosiemennyskeskuksista saatua siemennestettä ja jotka on tuotu tässä todistuksessa vahvistetuun edellytykseen, ei saa käydä kauppaa unionin sisällä.</b> |  |                               |       |
| <b>Osa I:</b>  |  |                               |       |
| Kohta I.6:   | <i>Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa:</i> Tämä kohta on täytettävä ainoastaan siinä tapauksessa, että todistus koskee kauttakuljetettavia tuotteita.  |                               |       |
| Kohta I.11:  | <i>Alkuperäpaikan</i> on vastattava sitä alkionkeräysryhmää, josta alkiot lähetetään unioniin ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> .  |                               |       |
| Kohta I.22:  | Pakkausten lukumäärän on vastattava konttien määrää.   |                               |       |
| Kohta I.23:  | Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.   |                               |       |
| Kohta I.26:  | Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.  |                               |       |
| Kohta I.27:  | Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.  |                               |       |
| Kohta I.28:  | <i>Laji:</i> Valitaan " <i>Bos taurus</i> ", " <i>Bison bison</i> " tai " <i>Bubalus bubalis</i> " tapauksen mukaan.<br><br><i>Luokka:</i> Valitaan " <i>in vitro</i> -tuotetut alkiot".<br><br><i>Emän tunnistetietojen</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.<br><br><i>Sonnin tunnistetietojen</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.<br><br><i>Pakastuspäivä</i> on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.<br><br><i>Ryhmän hyväksyntänumero:</i> Hyväksyntänumeron on vastattava sitä alkiontuotantoryhmää, joka alkiot on tuottanut, käsitellyt ja varastoinut ja joka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> . |                               |       |
| <b>Osa II:</b>   |  |                               |       |
| ( <sup>1</sup> )   | Tarpeeton yliviivataan.  |                               |       |
| ( <sup>2</sup> )   | Ainoastaan päätöksen 2006/168/EY liitteessä I luetellut kolmannet maat.  |                               |       |
| ( <sup>3</sup> )   | Ainoastaan alkiontuotantoryhmät, jotka on lueteltu direktiivin 89/556/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission verkkosivulla <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</a> .   |                               |       |
| ( <sup>4</sup> )   | Ainoastaan täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat.  |                               |       |
| —  | Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.  |                               |       |

**MAA*****In vitro* -tuotetut naudan alkiot, joissa on käytetty viejämään hyväksymistä keinosiemennyskeskuksista saatu siemennestettä**

| II. Terveystiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|-------------------------------|-------|
| <p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:"</p> <p>Virka-asema ja -nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p> |                               |       |

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä heinäkuuta 2012,

## täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU muuttamisesta bluetongue-tautiin ja Simbu-virusiin liittyvien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten osalta

(tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4882)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/415/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 14 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/407/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnista unioniin 20 päivänä syyskuuta 2011 annetussa komission täytäntöönpanopäätöksessä 2011/630/EU<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden on sallittava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonti, ja ne lisätakeet, jotka tiettyjen kyseisen päätöksen liitteessä I lueteltujen kolmansien maiden on toimitettava tiettyjen eläintautien osalta. Lisäksi siinä vahvistetaan todistusvaatimukset tuotaessa tällaista siemennestettä unioniin.
- (2) Täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa oleva eläinten terveystodistuksen malli sisältää eläinten terveyttä koskevat vaatimukset tuotaessa unioniin naudansukuisten kotieläinten siemennestettä, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 2003/43/EY<sup>(3)</sup>, mukaisesti.
- (3) Täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa olevaan terveystodistuksen malliin bluetongue-taudin osalta nykyisin sisältyvissä eläinten terveyttä koskevissa vaatimuksissa säädetään, että luovuttajaeläinten on täytettävä maaeläinten terveyttä koskevan Maailman eläintautijärjestön (OIE) säännösten bluetongue-tautia koskevassa luvussa nautaeläinten siemennesteelle vahvistetut tuontiedellytykset. Kyseisessä luvussa suositellaan erinäisiä riskinhallintatoimenpiteitä, joilla pyritään joko suojaamaan isäntänä toimivaa nisäkstä tartuntaa levittävälle vektorille altistumiselta tai inaktivoimaan virus vasta-aineilla. Oikeusvarmuuden vuoksi on aiheellista, että kyseisessä terveystodistuksen mallissa esitetään selkeästi asiaan liittyvät vaatimukset ja viejänä toimivalta kolmannelta maalta epidemiologisen tilanteen mukaan edellytettävät takeet.

- (4) OIE on lisäksi sisällyttänyt maaeläinten terveyttä koskevaan säännöstönsä eläintauteja levittävien, niveljalkaisiin kuuluvien vektorien seuranta käsittelevän luvun. Näihin suosituksiin ei sisälly märehtijöiden seuranta Simbu-virusten, kuten *Bunyaviridae*-heimoon kuuluvien Akabane- ja Aino-virusten, vasta-aineiden varalta; tätä pidettiin aiemmin taloudellisena tapana määrittää bluetongue-tautia levittävien vektorien levinneisyys, kunnes kyseisten tautien leviämisestä tuli enemmän tietoa saataville.
- (5) OIE:n maaeläinten terveyttä koskevassa säännöstössä ei mainita Akabane- ja Aino-tauteja. Täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteestä I ja päätöksen liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa olevasta terveystodistuksen mallista olisi näin ollen poistettava vaatimus, jossa edellytetään vuosittaista testausta näiden tautien varalta sen osoittamiseksi, että vektoria ei esiinny.
- (6) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöstä 2011/630/EU olisi muutettava.
- (7) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi siirtymäkaudella tiettyin edellytyksin sallittava niiden eläimiä koskevien terveystodistusten käyttö, jotka on annettu täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU mukaisesti ennen siihen tällä päätöksellä käyttöön otettuja muutoksia.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan päätöksen 2011/630/EU liitteet tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Jäsenvaltiot voivat 30 päivään kesäkuuta 2013 ulottuvan siirtymäkauden aikana sallia sellaisten siemennesteen ja siemennesteen varastojen tuonnin kolmansista maista, joiden mukana on täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU, sellaisena kuin se on ennen tällä päätöksellä käyttöön otettuja muutoksia, liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyn mallin mukaisesti viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2013 annettu eläinten terveystodistus.

<sup>(1)</sup> EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.<sup>(2)</sup> EUVL L 247, 24.9.2011, s. 32.<sup>(3)</sup> EUVL L 143, 11.6.2003, s. 23.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta*

John DALLI

*Komission jäsen*

---

## LIITE

1) Korvataan liite I seuraavasti:

## "LIITE I

**Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista jäsenvaltioiden on sallittava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonti**

| ISO-koodi | Kolmannen maan nimi      | Huomautukset                 |   |
|-----------|--------------------------|------------------------------|---|
|           |                          | Alueen kuvaus (tarvittaessa) | Lisätakeet  |
| AU        | Australia                |                              | Liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyn todistuksen kohdassa II.5.4.1 asetettu lisätae on pakollinen. |
| CA        | Kanada (*)               |                              |   |
| CH        | Sveitsi (**)             |                              |   |
| CL        | Chile                    |                              |   |
| GL        | Grönlanti                |                              |   |
| HR        | Kroatia                  |                              |   |
| IS        | Islanti                  |                              |   |
| NZ        | Uusi-Seelanti            |                              |   |
| PM        | Saint-Pierre ja Miquelon |                              |   |
| US        | Yhdysvallat              |                              | Liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyn todistuksen kohdassa II.5.4.1 asetettu lisätae on pakollinen. |

(\*) Kanadasta tapahtuvassa tuonnissa käytettävä todistus esitetään naudan siemennesteen ja tuoreen sianlihan tuontia Kanadasta koskevista yksinkertaistetuista todistuksista ja päätöksen 2004/639/EY muuttamisesta 4 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyssä komission päätöksessä 2005/290/EY (ainoastaan Kanadassa kerätyn siemennesteen osalta); se vahvistettiin neuvoston päätöksellä 1999/201/EY hyväksytyyn kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavia toimenpiteitä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa koskevan Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen sopimuksen mukaisesti.

(\*\*) Sveitsistä tapahtuvassa tuonnissa käytettävä todistus esitetään direktiivin 88/407/ETY liitteessä D, ja huomioon otetaan ne muutokset, jotka on esitetty maataloustuotteiden kaupasta tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VII luvun B osan 4 kohdassa, sellaisena kuin sopimus on hyväksytty seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä neuvoston, ja tiede- ja teknologiyhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom."

2) Korvataan liitteessä II olevan 1 osan A jakso seuraavasti:

"A JAKSO

**Malli 1 – Eläinten terveystodistus, jota sovelletaan sellaisen naudansukuisten kotieläinten siennesteen tuontiin ja kauttakuljetukseen, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu neuvoston direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siennestettä kerätään**

MAA

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

|   |  |           |  |  |  |           |                     |       |
|---|--|-----------|--|--|--|-----------|---------------------|-------|
| Osa I: Lähetysten tiedot  | I.1. Lähettäjä<br>Nimi<br>Osoite<br>Puhelin  |           | I.2. Todistuksen viitenumero   |  | I.2.a.   |           |                     |       |
|   |  |           | I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen   |  |  |           |                     |       |
|   |  |           | I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen                                  |  |  |           |                     |       |
|   | I.5. Vastaanottaja<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin  |           | I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa<br>Nimi<br>Osoite<br>Postinro<br>Puhelin |  |  |           |                     |       |
|   | I.7. Alkuperämaa   | ISO-koodi | I.8. Alkuperäalue  | Koodi  | I.9. Määränpäämaa                                | ISO-koodi | I.10. Määränpääalue | Koodi |
|   | I.11. Alkuperäpaikka<br>Nimi<br>Osoite   |           | Hyväksyntänumero   |  | I.12. Määräpaikka<br>Nimi<br>Osoite              |           |                     |       |
|   | Nimi<br>Osoite   |           | Hyväksyntänumero   |  | Postinro   |           |                     |       |
|   | Nimi<br>Osoite   |           | Hyväksyntänumero   |  |  |           |                     |       |
|   | I.13. Lastauspaikka  |           | I.14. Lähtöpäivä   |  |  |           |                     |       |
|   | I.15. Kuljetusvälineet<br>Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/><br>Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/><br>Tunnistiedot<br>Asiakirjaviitteet |           | I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema  |  |  |           |                     |       |
|   |  |           | I.17.  |  |  |           |                     |       |
|   | I.18. Tavarankuvaus  |           |  |  | I.19. Nimikenumero (HS-koodi)<br><b>05 11 10</b> |           | I.20. Paino         |       |
|   | I.21.  |           |  |  | I.22. Pakkausten lukumäärä                       |           |                     |       |
| I.23. Sinetin nro/Kontin nro  |  |           |  | I.24.  |  |           |                     |       |
| I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:<br>Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>          |  |           |  |  |  |           |                     |       |
| I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/><br>Kolmas maa                      ISO-koodi |  |           |  | I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> |  |           |                     |       |
| I.28. Tavaroiden tunnistustiedot  |  |           |  |  |  |           |                     |       |
| Laji<br>(tieteellinen nimi)   |  | Rotu      | Luovuttaja   | Keräyspäivä  | Keskuksen hyväksyntänumero                       | Määrä     |                     |       |

## MAA

## Naudan siemenneste – A jakso

| II. Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero   | II.b. |
|---|---|-------|
| Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:   |   |       |
| II.1. ....<br>(viejämaan nimi) <sup>(2)</sup>   |   |       |
| on ollut vapaa karjarutosta ja suu- ja sorkkataudista vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden ajan ja siihen päivään asti, jona se lähetetään unioniin, eikä näitä tauteja vastaan ole tänä samana aikana annettu rokotuksia.  |   |       |
| II.2. Asema <sup>(3)</sup> , joka on kuvattu kohdassa I.11 ja jolla vientiin tarkoitettu siemenneste on kerätty,  |   |       |
| II.2.1. täyttää direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdassa säädetty vaatimukset;   |   |       |
| II.2.2. on hallinnoitu ja valvottu direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan II luvun 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.   |   |       |
| II.3. Vientiin tarkoitetun siemennesteen keräyksen tehnyt keinosiemennysasema on ollut vapaa raivotaudista, tuberkuloosista, luomistaudista, pernarutosta ja naudan tarttuvasta keuhkorutosta vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä edeltäneiden 30 päivän ja sitä seuraavien 30 päivän ajan (jos kyseessä on tuore siemenneste, siihen päivään asti, jona se lähetetään unioniin). |   |       |
| II.4. Keinosiemennysasemalla olevat nautaeläimet / oleville nautaeläimille  |   |       |
| II.4.1. ovat lähtöisin karjoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan b alakohdan vaatimukset;  |   |       |
| II.4.2. ovat lähtöisin karjoista tai syntyneet emoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan c alakohdan vaatimukset, tai on testattu vähintään 24 kuukauden ikäisinä kyseisen direktiivin liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan c alakohdan mukaisesti;   |   |       |
| II.4.3. on tehty direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan d alakohdassa vaaditut tutkimukset eristysaikaa edeltäneiden 28 päivän aikana;   |   |       |
| II.4.4. täyttävät eristysaikaa ja tutkimuksia koskevat vaatimukset direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;  |   |       |
| II.4.5. on tehty vähintään kerran vuodessa rutiinitutkimukset direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan II luvun mukaisesti.   |   |       |
| II.5. Vientiin tarkoitettu siemenneste on peräisin luovuttajasonneista,   |   |       |
| II.5.1. jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä C säädetty vaatimukset;   |   |       |
| <sup>(1)</sup> joko   | II.5.2. joita on pidetty viejämaassa vähintään viimeiset kuusi kuukautta ennen vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä;]  |       |
| <sup>(1)</sup> tai  | II.5.2. joita on pidetty viejämaassa vähintään 30 päivää saapumisesta ennen siemennesteen keräystä ja jotka on tuotu ..... <sup>(2)</sup> alle kuusi kuukautta ennen siemennesteen keräämistä ja jotka täyttivät sellaisiin luovuttajajasonneihin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joiden siemenneste on tarkoitettu vietäväksi Euroopan unioniin;]   |       |
| <sup>(1)</sup> joko   | II.5.3. joita on pidetty maassa tai alueella, jossa ei esiinny bluetongue-virusta, vähintään 60 päivää ennen siemennesteen keräystä ja sen aikana;]   |       |
| <sup>(1)</sup> tai  | II.5.3. joita on pidetty bluetongue-viruksesta kausittain vapaalla alueella viruksesta vapaana kautena vähintään 60 päivää ennen siemennesteen keräystä ja sen aikana;]   |       |
| <sup>(1)</sup> tai  | II.5.3. joita on pidetty vektoreilta suojatussa laitoksessa vähintään 60 päivää ennen siemennesteen keräystä ja sen aikana;]  |       |
| <sup>(1)</sup> tai  | II.5.3. joille on tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan (Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals) mukaisesti negatiivisin tuloksin serologinen testi bluetongue-virusten ryhmän vasta-aineiden toteamiseksi vähintään joka 60. päivä koko keräysjakson aikana ja 21–60 päivää tämän siemennesteen lähetyksen viimeisen keräyksen jälkeen;]   |       |
| <sup>(1)</sup> tai  | II.5.3. joille on tehty maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän OIE:n käsikirjan mukaisesti negatiivisin tuloksin bluetongue-viruksen varalta taudinaiheuttajan tunnistustesti verinäytteistä, jotka on otettu tämän siemennesteen lähetyksen keräyksen alussa ja viimeisen keräyksen yhteydessä ja vähintään joka seitsemäs päivä (virukseneristämiseksi) tai vähintään joka 28. päivä (PCR-testi) tämän siemennesteen lähetyksen keräyksen aikana;] |       |
| II.5.4. joita on pidetty viejämaassa,   |   |       |
| <sup>(1)</sup> joko   | II.5.4.1. jossa virallisten tietojen mukaan ei esiinny epitsoottista verenvuototautia (EHD);]   |       |



## MAA

## Naudan siemenneste – A jakso

| II. Terveyttä koskevat tiedot  | II.a. Todistuksen viitenumero  | II.b. |
|--|--|-------|
| (1) (5) tai  | [II.5.4.1. jossa virallisten tietojen mukaan esiintyy seuraavia episoottisen verenvuototaudin (EHD) serotyyppejä: ....., ja jolle on tehty negatiivisin tulokset]  |       |
| (1) joko   | [hyväksytyssä laboratoriossa kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, serologinen testi (4) verinäytteistä, jotka on otettu ennen tämän siemennesteen lähetyksen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen;]]  |       |
| (1) tai  | [serologinen testi (4) EHDV-ryhmän vasta-aineen toteamiseksi näytteistä, jotka on otettu enintään 60 päivän välein koko keräysjakson aikana ja 21–60 päivää tämän siemennesteen lähetyksen viimeisen keräyksen jälkeen;]]  |       |
| (1) tai  | [taudinaiheuttajan tunnistustesti (4) hyväksytyissä laboratorioissa verinäytteistä, jotka on kerätty tämän siemennesteen lähetyksen keräyksen alussa ja lopussa ja vähintään joka seitsemäs päivä (virukseneristämiseksi) tai vähintään joka 28. päivä (PCR-testi) keräyksen aikana.]] |       |
| II.6.  | Vientiin tarkoitettu siemenneste on kerätty sen päivän jälkeen, jona viejään toimivaltaiset kansalliset viranomaiset hyväksyivät keinosiemennysaseman.   |       |
| II.7.  | Vientiin tarkoitettu siemenneste on käsitelty, varastoitu ja kuljetettu olosuhteissa, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY vaatimukset.  |       |
| <b>Huomautukset</b>  |  |       |
| <b>Osa I:</b>  |  |       |
| Kohta I.6: <i>Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa:</i> tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulku tuotetta koskeva todistus.   |  |       |
| Kohta I.11: <i>Alkuperäpaikan</i> on vastattava sitä keinosiemennysasemaa, joka on lueteltu direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission www-sivustolla osoitteessa <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a> ja jolla siemenneste kerättiin.   |  |       |
| Kohta I.22: Pakkausten lukumäärän on vastattava konttien määrää.   |  |       |
| Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.   |  |       |
| Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.  |  |       |
| Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.  |  |       |
| Kohta I.28: <i>Laji:</i> Valitaan tapauksen mukaan " <i>Bos taurus</i> ", " <i>Bison bison</i> " tai " <i>Bubalus bubalis</i> "<br><i>Luovuttajan</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.<br><i>Keräyspäivä</i> on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.<br><i>Keskuksen hyväksyntänumeron</i> on vastattava kohdassa I.11 mainittua sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin. |  |       |
| <b>Osa II:</b>   |  |       |
| (1) Tarpeeton yliviivataan.  |  |       |
| (2) Ainoastaan täytäntöönpanopäätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat.  |  |       |
| (3) Ainoastaan direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat, jotka löytyvät seuraavalta komission www-sivustolta:<br><a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a> .   |  |       |
| (4) Episoottisen verenvuototaudin (EHD) diagnostisten testien standardit on kuvattu maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan bluetongue-tautia koskevassa luvussa.  |  |       |
| (5) Pakollista Australian, Kanadan ja Yhdysvaltojen osalta.  |  |       |
| — Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.  |  |       |

## MAA

## Naudan siemenneste – A jakso

| II. Terveyttä koskevat tiedot   | II.a. Todistuksen viitenumero | II.b. |
|---|-------------------------------|-------|
| <p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:"</p> <p>Virka-asema ja -nimike:</p> <p>Allekirjoitus:</p> |                               |       |

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä heinäkuuta 2012,

Belgiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla C(2012) 4933)

(Ainoastaan hollannin- ja ranskankieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(2012/416/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 43 artiklan m alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B jakson IV kohdan 1 kohdassa säädetään, että sianruhojen luokitusta varten vähärasvaisen lihan osuus on arvioitava komission hyväksymillä luokitusmenetelmillä, joiden on oltava sianruhon yhden tai useamman anatomisen osan fyysiseen mittaukseen perustuvia tilastollisesti testattuja arviointimenetelmiä. Luokitusmenetelmät voidaan hyväksyä, jos arvioiden tilastolliselle virheelle määrättyä enimmäispoikkeamaa ei ylitetä. Vaihteluväli määritellään nautaan-, sian- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja ruhojen hintaselvityksiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/2008<sup>(2)</sup> 23 artiklan 3 kohdassa.
- (2) Komissio hyväksyi päätöksellä 97/107/EY<sup>(3)</sup> viiden sianruhojen luokitusmenetelmän käytön Belgiassa.
- (3) Sikapopulaation muutosten vuoksi kyseisissä menetelmissä käytettävillä kaavoilla laskettuna vähärasvaisen lihan osuus arvioidaan liian alhaiseksi. Sen vuoksi hyväksytyjen menetelmien malleja olisi päivitettävä kolmen uuden luokittelumenetelmän saamiseksi ja käyttämiseksi.
- (4) Belgia on pyytänyt, että komissio hyväksyisi kahdeksan sen alueella käytettävää sianruhojen luokitusmenetelmää, esittänyt asetuksen (EY) N:o 1249/2008 23 artiklan 4 kohdassa säädetystä pöytäkirjassa yksityiskohtaisen kuvauksen leikkuukokeesta ja ilmoittanut periaatteet, joihin nämä menetelmät perustuvat, leikkuukokeen tulokset ja vähärasvaisen lihan osuuden määrittämisessä käytetyt kaavat.

- (5) Pyyntöä arvioitaessa todettiin, että tarvittavat edellytykset kyseisten luokitusmenetelmien hyväksymiseksi täyttyvät. Sen vuoksi kyseiset luokitusmenetelmät olisi sallittava Belgiassa.
- (6) Laitteiden tai luokitusmenetelmien muutoksia ei sallita, jollei niitä hyväksytä nimenomaisesti komission täytäntöönpanopäätöksellä.
- (7) Selkeyteen ja oikeusvarmuuteen liittyvistä syistä päätös 97/107/EY olisi kumottava.
- (8) Uusien laitteiden ja uusien yhtälöiden käyttöönottoon liittyvien teknisten seikkojen vuoksi päätöksellä 97/107/EY hyväksytyjä sianruhojen luokitusmenetelmiä olisi edelleen sovellettava 30 päivään syyskuuta 2012.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Hyväksytään seuraavien menetelmien käyttö Belgiassa sianruhojen luokitukseen asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B jakson IV kohdan 1 kohdan mukaisesti:

- a) Capteur Gras/Maigre – Sydel -laite (CGM) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 1 osassa;
- b) Giralda Choirometer Pork Grader -laite (PG 200) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 2 osassa;
- c) Hennessy Grading Probe -laite (HGP 4) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 3 osassa;
- d) Fat-O-Meat'er-laite (FOM II) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 4 osassa;
- e) OptiScan TP -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 5 osassa;

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 337, 16.12.2008, s. 3.<sup>(3)</sup> EYVL L 39, 8.2.1997, s. 17.

- f) CSB Image-Meater -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 6 osassa;
- g) VCS 2000 -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 7 osassa;
- h) AutoFOM III -laite ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 8 osassa.

*2 artikla*

Hyväksytyjen laitteiden tai arviointimenetelmien muutoksia ei sallita, jollei niitä hyväksytä nimenomaisesti komission täytäntöönpanopäätöksellä.

*3 artikla*

Kumotaan päätös 97/107/EY.

Belgia voi kuitenkin jatkaa päätöksellä 97/107/EY hyväksytyjen sianruhojen luokitusmenetelmien soveltamista 30 päivään syyskuuta 2012.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta*

Dacian CIOLOȘ

*Komission jäsen*

## LIITE

## SIANRUHOJEN LUOKITUSMENETELMÄT BELGIASSA

## OSA 1

**Capteur gras/maigre – Sydel (CGM)**

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan Capteur Gras/Maigre – Sydel -laitteella (CGM).
2. Laitteessa on oltava Sydel-anturi, joka on halkaisijaltaan kahdeksan millimetriä ja sisältää infrapunavaloa lähettävän diodin (Honeywell) ja kaksi valovastaanotinta (Honeywell). Toimintaetäisyys on 0–105 millimetriä. CGM-laite muuttaa mitatut arvot arvioituksi vähärasvaisen lihan osuudeksi.
3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 66,09149 - 0,82047 \times X_1 + 0,10762 \times X_2$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

$X_1$  = selkäsilavan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä selän keskiviivasta kolmannen ja neljännen takimmaisen kylkiluun välistä

$X_2$  = selkälihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti, samasta kohdasta ja samalla tavalla kuin  $X_1$ .

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

## OSA 2

**Girald choirometer pork grader (PG200)**

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan Girald Choimeter Pork Grader -laitteella (PG 200).
2. PG200-laitteessa on oltava 6 millimetrin levyinen anturi (Siemens KOM 2110), valodiiodi (LED Siemens F 28) ja valoanturi (Siemens F 232). Toimintaetäisyys on 0–125 millimetriä. PG200-laite muuttaa mitatut arvot arvioituksi vähärasvaisen lihan osuudeksi.
3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 70,09860 - 0,84616 \times X_1 + 0,091860 \times X_2$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

$X_1$  = selkäsilavan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna kohtisuoraan selkään nähden (ulkopuolella 7 senttimetrin päästä selän keskiviivasta ja sisäpuolella  $\pm 4$  senttimetrin päästä selän keskiviivasta) kolmanneksi ja neljänneksi takimmaisen kylkiluun välistä

$X_2$  = selkälihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti, samasta kohdasta ja samalla tavalla kuin  $X_1$ .

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

## OSA 3

**Hennessy grading probe (HGP4)**

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan Hennessy Grading Probe -laitteella (HGP4).
2. HGP4-laitteessa on oltava anturi, joka on halkaisijaltaan 5,95 millimetriä (ja 6,3 millimetriä anturin päässä olevan terän kohdalla) ja jossa on valodiiodi sekä valodetektori. Anturin toimintaetäisyys on 0–120 millimetriä. Mittaustulokset muutetaan arvioituksi vähärasvaisen lihan osuudeksi HGP4-laitteella tai siihen liitettyllä tietokoneella.

3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 70,37871 - 0,86986 \times X_1 + 0,080138 \times X_2$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

$X_1$  = selkäsilavan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna 6 senttimetrin päästä selän keskiviivasta kolmannen ja neljännen takimmaisen kylkiluun välistä

$X_2$  = selkälihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti, samasta kohdasta ja samalla tavalla kuin  $X_1$ .

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

#### OSA 4

##### Fat-O-Meat'er (FOM II)

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan Fat-O-Meat'er-laitteella (FOM II).
2. Se on uusi versio Fat-O-Meat'er-mittausjärjestelmästä. FOM II -mittausvälineessä on optinen anturi, jossa on terä, paksuuden mittauslaite, jonka toimintaetäisyys on 0–125 millimetriä, sekä tietojen keruu- ja analysointiyksikkö – Carometec Touch Panel i15 computer (Ingress Protection IP69K). FOM II -laite muuttaa mittaustulokset arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi.
3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 68,85997 - 0,94985 \times X_1 + 0,088314 \times X_2$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

$X_1$  = selkäsilavan paksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna kohtisuoraan selkään nähden (ulkopuolella 7 senttimetrin päästä selän keskiviivasta ja sisäpuolella  $\pm 4$  senttimetrin päästä selän keskiviivasta) toiseksi ja kolmanneksi takimmaisen kylkiluun välistä

$X_2$  = selkälihaksen paksuus millimetreinä mitattuna samanaikaisesti, samasta kohdasta ja samalla tavalla kuin  $X_1$ .

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

#### OSA 5

##### OptiScan TP

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan OptiScan TP -laitteella.
2. OptiScan TP -laitteessa on oltava digitaalinen kuvannuslaite, joka valaisee kuvakohteen ja ottaa valokuvan ruhon kahdesta mittauskohdasta. Silavan ja lihaksen paksuus lasketaan kuvien perusteella kahden mittauskohdan menetelmällä (Zwei-Punkte Messverfahren (ZP)).  
  
OptiScan TP -laite muuntaa mittaustulokset arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi. Kuvat tallentuvat ja niitä voidaan myöhemmin tarkastella. Integroitu Bluetooth®-liitäntä mahdollistaa helpon tiedonsiirron.

3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 58,81491 - 0,64150 \times X_1 + 0,16873 \times X_2$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

$X_1$  = silavan vähimmäispaksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) kohdalta

$X_2$  = pakaralihaksen paksuus millimetreinä mitattuna kohdassa, jossa keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) etukärjen ja selkäydinkanavan yläreunan välinen etäisyys on lyhin.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

## OSA 6

## CSB Image Meater (CSB)

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan CSB Image-Meater -laitteella.
2. CSB-Image-Meater -laite on online-kuvankäsittelyjärjestelmä, jossa kamerajärjestelmä kuvaa ruhonpuolikkaat automaattisesti. Kuvatiedot käsitellään tämän jälkeen tietokoneella erityisen kuvankäsittelyohjelmiston avulla. Kaikki CSB-Image-Meater -muuttujat mitataan keskiviivasta kinkun alueelta (keskimmäisen pakaralihaksen, *M. gluteus medius*, kohdalta). Mittaustulokset muunnetaan arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi.

3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y} = 71,65733 - (0,22223 \times S) + (0,032383 \times F) - (0,20522 \times MS) + (0,053050 \times MF) - (0,13195 \times WL) - (0,16384 \times WaS)$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruhossa

S = silavan vähimmäispaksuus (kamara mukaan luettuna) millimetreinä mitattuna keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) kohdalta

F = pakaralihaksen paksuus millimetreinä mitattuna kohdassa, jossa keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) etukärjen ja selkäydinkanavan yläreunan välinen etäisyys on lyhin

MS = rasvan keskipaksuus keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) yläpuolella (millimetreinä)

MF = rasvan keskipaksuus keskimmäisen pakaralihaksen (*M. gluteus medius*) alapuolella (millimetreinä)

WL = selkänikaman keskipituus, mukaan lukien välilevyt (millimetreinä)

WaS = rasvan keskipaksuus ensimmäisen mitatun selkänikaman (a) yläpuolella (millimetreinä)

4. Mittauskohtien kuvaukset esitetään asetuksen (EY) N:o 1249/2008 23 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissiolle toimitetun Belgian pöytäkirjan II osassa.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruhoihin.

## OSA 7

## VCS 2000

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan VCS 2000 -laitteella.
2. VCS 2000 -laite on online-kuvankäsittelyjärjestelmä, jossa kamerajärjestelmä kuvaa ruhonpuolikkaat automaattisesti. Kuvatiedot käsitellään tämän jälkeen tietokoneella erityisen kuvankäsittelyohjelmiston avulla. Mittaustulokset muunnetaan arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi.
3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\begin{aligned} \hat{Y} = & 51,85549 + (0,013351 \times TL1) + (0,020216 \times TL4) + (0,012917 \times TL6) - (0,0061754 \times TL7) + (0,014479 \times \\ & TL8) - (0,000020016 \times HF13) - (0,0067020 \times HL7) - (0,015821 \times HL8) + (10,97550 \times HV1) - \\ & (0,000010969 \times HF26) - (0,00043912 \times HF28) - (0,000021232 \times HF31) - (0,000019406 \times HF34) - \\ & (0,024227 \times HL15) - (0,0099866 \times HL17) - (0,0085447 \times HL18) - (0,020238 \times HL20) - (0,0086577 \times HL21) \\ & - (0,0076468 \times HL23) - (0,0074809 \times HL24) + (0,074204 \times HV19) - (0,0058634 \times HL31) - (0,015560 \times \\ & SBAR1) - (0,015265 \times SBAR2) - (0,019170 \times SBAM2) + (0,043510 \times VBAM2) - (0,026957 \times FBAR4) - \\ & (0,010999 \times KBAR4) - (0,018434 \times FBAM4) - (0,017239 \times SBAR5) + (0,072272 \times VBAR5) - (0,0071030 \times \\ & SBAM5) + (0,068737 \times VBM5) - (3,68219 \times TL2/TL8) - (1,17220 \times TL5/TL8) - (3,19090 \times TL7/TL8) + \\ & (4,49917 \times TL1/TL5) + (9,13323 \times TL4/TL5) + (4,82528 \times TL6/TL5) - (6,62198 \times HL15/HL7) - (2,36961 \times \\ & HL17/HL7) - (1,75295 \times HL18/HL7) - (5,58346 \times HL20/HL7) - (1,66395 \times HL23/HL7) + (2,85610 \times \\ & HL30/HL7) + (0,0034487 \times HL1/HL18) + (0,0036430 \times HL4/HL18) + (0,0046569 \times HL9/HL18) + (0,096880 \times \\ & HL10/HL18) + (0,0051002 \times HL12/HL18) + (0,076501 \times HL13/HL18) + (0,0054646 \times HL14/HL18) - \\ & (1,49515 \times HL15/HL18) - (1,18547 \times HL20/HL18) + (0,082962 \times HL27/HL18) + (0,071890 \times HL30/HL18) \\ & + (0,086655 \times HL32/HL18) + (44,62296 \times HF2/HF1) - (44,62325 \times HF3/HF1) + (26,92160 \times HF4/HF1) - \\ & (2,60469 \times HF26/HF1) - (138,22300 \times HF28/HF1) - (5,26517 \times HF31/HF1) - (4,09877 \times HF34/HF1) + \\ & (108,30840 \times HF37/HF1) + (8,05099 \times HF40/HF1) + (0,30959 \times HF4/HF26) + (1,21963 \times HF20/HF26) - \\ & (20,88758 \times HF28/HF26) + (1,67606 \times HF37/HF26) + (0,15193 \times HF40/HF26) \end{aligned}$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruuhossa

TL1, TL4, TL6 ... HF40/HF26 ovat VCS 2000 -laitteen mittaamia muuttujia.

4. Mittauskohtien kuvaukset esitetään asetuksen (EY) N:o 1249/2008 23 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissiolle toimitetun Belgian pöytäkirjan II osassa.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruuhoihin.

#### OSA 8

##### AutoFOM III

1. Tässä osassa vahvistettuja sääntöjä sovelletaan, kun sianruhot luokitellaan AutoFOM III -laitteella.
2. Laitteessa on oltava 16 kappaletta 2 MHz:n ultraäänianturia (Carometec A/S); toimintaetäisyyden ultraääniantureiden välillä on oltava 25 millimetriä. Ultraäänitulokset muodostuvat selän nahanalaisen rasvan ja lihasten paksuuden sekä niihin liittyvien parametrien mittauksista. Mittaustulokset muunnetaan arvioiduksi vähärasvaisen lihan osuudeksi tietokoneen avulla.
3. Ruuhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\begin{aligned} \hat{Y} = & 72,82182 - (0,055746 \times R2P2) - (0,056757 \times R2P3) - (0,054895 \times R2P4) - (0,055823 \times R2P6) - \\ & (0,056800 \times R2P7) - (0,054876 \times R2P8) - (0,056419 \times R2P10) - (0,055541 \times R2P11) - (0,022251 \times \\ & R2P13) - (0,022702 \times R2P14) - (0,051975 \times R2P15) - (0,030301 \times R2P16) + (0,011064 \times R3P1) + \\ & (0,011312 \times R3P3) + (0,011353 \times R3P5) + (0,011789 \times R3P6) + (0,012286 \times R3P7) + (0,010915 \times R3P9) \\ & - (0,033450 \times R4P7) - (0,020275 \times R4P8) - (0,032423 \times R4P9) - (0,038300 \times R4P10) - (0,062709 \times \\ & R4P11) - (0,027456 \times R4P12) - (0,052494 \times R4P13) - (0,064748 \times R4P15) - (0,076343 \times R4P16) \end{aligned}$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu prosenttiosuus ruuhossa

R2P2, R2P3, R2P4 ... R4P16 — ovat AutoFOM III -laitteen mittaamia muuttujia.

4. Mittauskohtien kuvaukset esitetään asetuksen (EY) N:o 1249/2008 23 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissiolle toimitetun Belgian pöytäkirjan II osassa.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–130 kilogramman painoisiin ruuhoihin.



# SUOSITUKSET

## KOMISSION SUOSITUS,

annettu 17 päivänä heinäkuuta 2012,

tieteellisen tiedon saatavuudesta ja säilyttämisestä

(2012/417/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 292 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission tiedonannossa ”Eurooppa 2020”<sup>(1)</sup> asetetaan painopisteeksi osaamiseen ja innovointiin perustuvan talouden kehittäminen.
- (2) Eurooppa 2020 -strategiassa asetetut tavoitteet esitellään yksityiskohtaisemmin erityisesti lippulaivahankkeissa ”Euroopan digitaalistrategia”<sup>(2)</sup> ja ”Innovaatiounioni”<sup>(3)</sup>. Digitaalistrategian mukaan toteutettavista toimista yksi on julkisrahoitteisen tutkimuksen tulosten laaja levittäminen noudattaen tutkimustulosten ja artikkelien avoimen julkaisemisen (Open Access) periaatetta. Innovaatiounioni-hankkeesta edellytetään eurooppalaisen tutkimusalueen perustamista, jotta voidaan poistaa liikkuvuuden ja valtioiden rajat ylittävän yhteistyön esteitä. Siinä todetaan, että julkisrahoitteisten tutkimustulosten ja julkaisujen avointa saatavuutta olisi edistettävä ja että julkaisujen saatavuudesta on tehtävä yleinen periaate hankkeissa, joita rahoitetaan EU:n tutkimuksen puiteohjelmista.
- (3) Komissio antoi 14 päivänä helmikuuta 2007 tiedonannon ”Tieteellinen tieto digitaaliaikana: tiedon saatavuus, levittäminen ja säilyttäminen”<sup>(4)</sup>, johon oli liitetty komission yksiköiden valmisteluasiakirja. Siinä esitettiin tilan-

nekatsaus Euroopan tieteelliseen julkaisu toimintaan ja tutkimustulosten säilyttämiseen ja käsiteltiin asiaankuuluvia organisatorisia, oikeudellisia, teknisiä ja rahoitusky-symyksiä.

- (4) Tiedonantoa seurasivat marraskuussa 2007 neuvoston päätelmät tieteellisestä tiedosta digitaaliaikana: tiedon saatavuus, levittäminen ja säilyttäminen. Päätelmissä kehoitettiin komissiota kokeilemaan EU:n tutkimuspuiteohjelmista rahoitetuista hankkeista saatavien tieteellisen tiedon ja julkaisujen yleistä saatavuutta. Päätelmä sisälsi myös joukon toimia, jotka jäsenvaltioiden olisi toteutettava. Joillakin päätelmissä käsitellyillä aloilla on edistytty, mutta kaikkia tavoitteita ei ole saavutettu, ja edistys jäsenvaltioissa on epätasaista. EU:n toimia tarvitaan, jotta Euroopan tutkimuspotentialiaali voidaan hyödyntää täysimääräisesti.
- (5) Avoimen julkaisemisen tavoitteena on tarjota lukijoiden käyttöön vertaisarvioituja tieteellisiä julkaisuja ja tutkimusaineistoja maksutta tietojen levittämisen mahdollisimman varhaisessa vaiheessa ja mahdollistaa tieteellisten tutkimustulosten käyttö ja uudelleen käyttö. Periaatetta toteutettaessa olisi otettava huomioon teollisten tekijänoikeuksien haaste.
- (6) Tutkimustulosten avoimen julkaisemisen periaatetta olisi sovellettava kaikkeen julkista rahoitusta saavaan tutkimukseen. Periaatteen mukaisten toimintalinjojen odotetaan parantavan tutkimustyön edellytyksiä vähentämällä päällekkäisyyksiä ja minimoimalla tiedon hakuun ja hankintaan kuluvan ajan. Tämä nopeuttaa tieteellistä edistystä ja helpottaa yhteistyötä EU:n sisällä ja sen ulkopuolella. Toiminnalla vastataan tiedeyhteisössä esitettyihin vaatimuksiin tieteellisen tiedon saatavuuden parantamisesta.

(<sup>1</sup>) KOM (2010) 2020 lopullinen, 3.3.2010, saatavana osoitteesta <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:2020:FIN:FI:PDF>

(<sup>2</sup>) KOM (2010) 245 lopullinen/2, 26.8.2010; saatavana osoitteesta <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0245:FIN:FI:PDF>

(<sup>3</sup>) KOM (2010) 546 lopullinen, 6.10.2010, saatavana osoitteesta <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0546:FIN:FI:PDF>

(<sup>4</sup>) KOM (2007) 56 lopullinen, 14.2.2007; saatavana osoitteesta <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2007:0056:FIN:FI:PDF>

- (7) Kun yhteiskunnalliset toimijat voivat toimia tutkimusyksiköissä vuorovaikutteisesti, innovointituloksissa otetaan huomioon yhteiskunnan odotukset, tarpeet, edut ja arvot, mikä parantaa tulosten laatua, merkittävyyttä, hyväksytävyyttä ja kestävyttä. Avoin julkaiseminen on jäsenvaltioiden vastuullisen tutkimus- ja innovointipolitiikan keskeinen piirre, koska siten tutkimustulokset ovat kaikkien saatavilla ja kansalaisosallistuminen helpottuu.

- (8) Myös liikeyritykset hyötyvät tieteellisten tutkimustulosten laajasta saatavuudesta. Erityisesti pienten ja keski suurten yritysten innovointivalmiudet paranevat. Tieteellisen tiedon saatavuutta koskevilla toimintalinjoilla olisi siten helppotettava myös yksityisten yritysten mahdollisuuksia saada tieteellistä tietoa.
- (9) Internet on muuttanut perusteellisesti tiedemaailmaa ja tutkimusta. Tutkimusyhteisöt ovat esimerkiksi kokeilleet uusia tapoja rekisteröidä, varmentaa, levittää ja säilyttää tieteellisiä julkaisuja. Tutkimus- ja rahoituspolitiikat on mukautettava tähän uuteen ympäristöön. Jäsenvaltioille olisi suositeltava, että nämä mukauttavat ja kehittävät tieteellisten julkaisujen avointa julkaisemista koskevia toimintalinjojaan.
- (10) Tieteellisten tutkimusaineistojen avoin julkaiseminen parantaa tiedon laatua, vähentää päällekkäisen tutkimuksen tarvetta, nopeuttaa tieteellistä edistystä ja auttaa torjumaan tieteellisiä petoksia. Tieteellistä tietoa käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä korosti loppuraportissaan *Riding the wave: How Europe can gain from the rising tide of scientific data* (Aallonharjalla: kuinka Eurooppa voi hyötyä tieteellisen tiedon noususta) <sup>(1)</sup>, että tieteellisessä prosessissa tuotetun luotettavan tiedon jakaminen ja säilyttäminen on ratkaisevan tärkeää. Tästä syystä tiedon saatavuutta koskeva poliittinen toiminta on kiireellistä, ja jäsenvaltioille olisi suositeltava sitä.
- (11) Tieteellisten tutkimustulosten säilyttäminen on julkisen edun mukaista. Perinteisesti tehtävä on kuulunut kirjastoille, erityisesti vapaakappaleita tallentaville kansallisille kirjastoille. Tuotettujen tutkimustulosten määrä kasvaa valtavasti. Käytössä olisi oltava järjestelyt, infrastruktuurit ja ohjelmistosovellukset, joiden avulla tutkimustulosten pitkäaikainen säilyttäminen digitaalisessa muodossa on mahdollista. Säilyttämisen kestävä rahoitus on ratkaisevassa asemassa ottaen huomioon, että digitoidun sisällön arkistoinnista ja pitkäaikaisesta säilyttämisestä aiheutuvat kustannukset ovat edelleen suhteellisen korkeita. Koska säilyttäminen on tärkeää, jotta tutkimustuloksia voidaan tulevaisuudessa käyttää, jäsenvaltioille olisi suositeltava tämän alan politiikkojen luomista tai vahvistamista.
- (12) Jäsenvaltioiden politiikat olisi määriteltävä kansallisella tai alueellisella tasolla riippuen valtiosäännöstä ja siitä, kuinka tutkimuspolitiikan määrittelyvastuu jakautuu.
- (13) Tieteellistä tietojärjestelmää tukeva vakaa e-infrastruktuuri parantaa tieteellisen tiedon saatavuutta ja sen pitkäaikaista säilyttämistä. Tämä voi lisätä tutkimusyhteistyötä. Komission tiedonannon ”Tieto- ja viestintätekniikka tieteen palveluksessa” <sup>(2)</sup> mukaan e-infrastruktuuri on ”ympäristö, jossa voidaan helposti jakaa ja käyttää tutkimusresursseja (laitteistoja, ohjelmistoja ja sisältöä) aina kun se on tarpeen paremman ja tuloksellisemman tutkimuksen edistämiseksi”. Tällaisten infrastruktuurien jatkokehittämistä ja niiden yhteenliittämistä Euroopan tasolla olisi siten suositeltava.
- (14) Avoimeen julkaisemiseen siirtyminen on maailmanlaajuisen pyrkimys, mitä osoittavat Unescon tarkistettu strategia osallistumisesta tieteellisen tiedon ja tutkimuksen avoimen julkaisemisen edistämiseen (Revised strategy on UNESCO's contribution to the promotion of open access to scientific information and research) <sup>(3)</sup> ja OECD:n julkilausuma <sup>(4)</sup> julkisrahoitteisten tutkimusaineistojen saatavuudesta. Jäsenvaltioiden olisi otettava osaa tähän maailmanlaajuiseen ponnistukseen ja annettava esimerkiksi tehostamalla vastavuoroisuuteen perustuvaa avointa ja yhteistyökykyistä tutkimusympäristöä.
- (15) Ottaen huomioon kustannusalan siirtymävaihe sidosryhmien olisi yhdessä osallistuttava siirtymäprosessiin ja etsittävä kestäviä ratkaisuja tieteellistä kustannusprosessia varten.
- (16) Komissio hyväksyi 12 päivänä joulukuuta 2011 paketin, johon kuuluivat avointa dataa koskeva tiedonanto, ehdotus direktiiviksi julkisen sektorin hallussa olevien tietojen uudelleenkäytöstä 17 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/98/EY <sup>(5)</sup> muuttamisesta ja komission hallussa olevia asiakirjoja koskevat uudet säännöt. Paketissa esiteltiin avointa dataa koskeva komission strategia yhtenäisissä puitteissa, ja myös tämä suositus sisältyi siihen kuuluviiin toimiin.
- (17) Tähän suositukseen on liitetty tiedonanto, jossa komissio määrittelee tutkimustulosten avointa julkaisemista koskevat toimintalinjansa ja visionsa. Siinä hahmotellaan toimet, joita komissio toteuttaa tieteellistä tutkimusta unionin talousarviosta rahoittavana elimenä.
- (18) Yhdessä tämän suosituksen ja siihen liittyvän tiedonannon kanssa komissio antaa tiedonannon huippuosaamista ja kasvua edistävästä eurooppalaisen tutkimusalueen tiiviimmästä kumppanuudesta. Komissio esittää siinä eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista koskevat keskeiset painopisteensä, joista yksi on tieteellisen tiedon optimaalinen jakelu, saatavuus ja siirto,

<sup>(1)</sup> <http://cordis.europa.eu/fp7/ict/e-infrastructure/docs/hlg-sdi-report.pdf>

<sup>(2)</sup> KOM(2009) 108 lopullinen.

<sup>(3)</sup> <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/images/GOAP/OAF2011/213342e.pdf>

<sup>(4)</sup> <http://www.oecd.org/dataoecd/9/61/38500813.pdf>

<sup>(5)</sup> EUVL L 345, 31.12.2003, s. 90.

SUOSITTELEE JÄSENVALTIOILLE, että ne

### Tieteellisten julkaisujen avoin julkaiseminen

1. määrittelevät selkeät toimintalinjat julkisrahoitteisen tutkimustyön tuloksena syntyvien tieteellisten julkaisujen levittämistä ja avointa julkaisemista varten. Toimintalinjoissa olisi määritettävä

- käytännön tavoitteet ja indikaattorit edistyksen mittaamiseen,
- toteutussuunnitelmat, myös tehtävien jakautuminen,
- asiaan liittyvä rahoitussuunnittelu;

varmistavat, että toimintalinjojen tuloksena

- julkisrahoitteisesta tutkimuksesta syntyvät julkaisut julkaistaan avoimesti mahdollisimman pian, mielellään välittömästi, ja joka tapauksessa viimeistään kuuden kuukauden kuluttua niiden julkaisemisesta, 12 kuukauden kuluessa yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden osalta,
- lupajärjestelmät edistävät julkisrahoitteisesta tutkimuksesta syntyvien tieteellisten julkaisujen avointa julkaisemista tasapainoisella tavalla sovellettavan tekijänoikeuslainsäädännön mukaisesti ja sitä rajoittamatta ja kannustavat tutkijoita säilyttämään tekijänoikeutensa, kun he antavat julkaisulupia kustantajille,
- akateeminen urajärjestelmä tukee ja palkitsee tutkijoita, jotka osallistuvat avoimeen kulttuuriin, jossa tutkimustulokset jaetaan, erityisesti varmistamalla heidän julkaisujensa avoin julkaiseminen ja kehittämällä uran arviointia koskevia uusia vaihtoehtoisia malleja, mittaamenetelmiä ja indikaattoreita sekä kannustamalla niiden kehittämistä ja käyttämällä niitä,
- avoimuutta lisätään erityisesti tiedottamalla yleisölle julkisten laitosten tai laitosryhmien ja kustantajien välisistä sopimuksista, jotka koskevat tieteellisen tiedon toimittamista. Tähän olisi sisällytettävä myös sopimukset, jotka koskevat ”hyviä kauppvoja” eli painettujen ja sähköisten tilausten yhdistelmiä, joita tarjotaan alennettuun hintaan,
- pienillä ja keskisuurilla yrityksillä ja riippumattomilla tutkijoilla on mahdollisimman laaja ja edullinen mahdollisuus saada käyttöönsä julkista rahoitusta saavan tutkimuksen tuloksena syntyviä tieteellisiä julkaisuja;

2. varmistavat, että julkisen tutkimusrahoituksen hallinnosta vastaavat tutkimusrahoituslaitokset ja julkista rahoitusta saavat akateemiset laitokset toteuttavat toimintalinjat

- määrittelemällä laitosten toimintalinjat tieteellisten julkaisujen levittämistä ja avointa saatavuutta varten; vahvistamalla toteutussuunnitelmat kyseisten rahoituslaitosten tasolla,

— antamalla käyttöön levittämistä ja avointa julkaisemista varten tarvittavan rahoituksen, joka mahdollistaa eri kannavien käytön, myös tarvittaessa digitaaliset e-infrastruktuurit ja tieteellisten tiedon välittämistä koskevat uudet ja kokeelliset menetelmät,

— mukauttamalla tutkijoiden palkkaus- ja urakehitysjärjestelmää sekä arviointijärjestelmää, jonka perusteella tutkijoille annetaan tutkimusavustuksia, jotta palkitaan tutkijoita, jotka osallistuvat avoimeen kulttuuriin jakamalla tutkimustuloksensa. Parannetussa järjestelmässä olisi otettava huomioon avoimen julkaisemisen kautta saatavat tutkimustulokset sekä kehitettävä, edistettävä ja käytettävä uran arviointia koskevia uusia vaihtoehtoisia malleja, mittaamenetelmiä ja indikaattoreita,

— opastamalla tutkijoita noudattamaan avoimen julkaisemisen toimintalinjaa ja erityisesti hallitsemaan tekijänoikeuksiaan julkaisujensa avoimen julkaisun varmistamiseksi,

— käymällä yhteisiä neuvotteluja kustantajien kanssa, jotta julkaisut olisivat saatavilla, käytettävissä ja uudelleenkäytettävissä mahdollisimman edullisin ehdoin,

— varmistamalla, että julkisrahoitteiset tutkimustulokset on helppo tunnistaa asianomaisin teknisin keinoin, myös liittämällä tutkimustulosten sähköisiin versioihin metatdataa;

### Tutkimusaineistojen avoin julkaiseminen

3. määrittelevät selkeät toimintalinjat julkisrahoitteisen tutkimustyön tuloksena syntyvien tutkimusaineistojen levittämistä ja avointa julkaisemista varten. Toimintalinjoissa olisi määritettävä

- käytännön tavoitteet ja indikaattorit edistyksen mittaamiseen,
- toteutussuunnitelmat, myös tehtävien jakautuminen (asiannukaiset lupamenettelyt mukaan luettuina),
- asiaan liittyvä rahoitussuunnittelu;

varmistavat, että toimintalinjojen tuloksena

- julkisrahoitteisessa tutkimuksessa syntyvät tutkimusaineistot ovat yleisesti saatavilla, käytettävissä ja uudelleenkäytettävissä digitaalisten e-infrastruktuurien kautta. Erityisesti yksityisyyden suojaan, liikesalaisuuksiin, kansalliseen turvallisuuteen, oikeutettuihin kaupallisiin etuihin ja tekijänoikeuksiin liittyvät kysymykset olisi otettava asianmukaisesti huomioon. Julkisen ja yksityisen sektorin yhteiskumppanuuteen osallistuvan yksityisen osapuolen hallussa ennen tutkimustointa ollut ja sellaiseksi yksilöity data, taitotieto ja muu tieto sen muodosta tai luonteesta riippumatta ei kuulu tämän velvoitteen piiriin,

- tiedostot ovat helposti tunnistettavia ja ne voidaan linkittää muihin tiedostoihin ja julkaisuihin asianmukaisin järjestelyin. Lisätietoja annetaan niiden asianmukaisen arvioinnin ja käytön mahdollistamiseksi,
- julkisen tutkimusrahoituksen hallinnosta vastaavat tutkimusrahoituslaitokset ja julkista rahoitusta saavat akateemiset laitokset avustavat kansallisten toimintalinjojen toteuttamisessa ottamalla käyttöön järjestelyt, joilla mahdollistetaan tutkimusaineistojen jakaminen ja jakamisesta palkitseminen,
- tietojenkäsittelytekniikan alan uusia ammatillisia profiileja koskevia syventäviä koulutusohjelmia edistetään ja/tai toteutetaan;

### Tieteellisen tiedon säilyttäminen ja uudelleenkäyttö

#### 4. tehostavat tieteellisen tiedon säilyttämistä

- määrittelemällä ja toteuttamalla toimintalinjat, joilla varmistetaan tutkimustulosten (primaarisen tutkimusaineiston ja kaikkien muiden tulosten, myös julkaisujen) arkistointi ja pitkäaikainen säilyttäminen. Tähän sisältyvät tieteellisen tiedon säilyttämistehtävien jakaminen ja rahoitussuunnittelu,
- varmistamalla, että käytössä on tehokas sähköisen tieteellisen tiedon tallennusjärjestelmä, joka kattaa alkuaan digitaaliset julkaisut ja tarvittaessa niihin liittyvät tiedostot,
- säilyttämällä tiedon lukemiseen tulevaisuudessa tarvittavat laitteet ja ohjelmistot tai siirtämällä tiedon säännöllisesti uuteen ohjelmistoon ja uusiin laiteympäristöihin,
- edistämällä sidosryhmien edellytyksiä tarjota tieteellisen tiedon uudelleenkäyttöön perustuvia lisäarvopalveluja;

### E-infrastruktuurit

#### 5. kehittävät edelleen tieteellisen tiedon levittämistä tukevia e-infrastruktuureja

- tukemalla tiedon levittämiseen tarvittavia tieteellisen tiedon infrastruktuureja, tutkimuslaitoksia ja rahoitusyksiöitä, jotta ne voivat käsitellä kaikkia tiedon elinkaaren vaiheita. Näihin vaiheisiin olisi sisällyttävä hankinta, arkistointi, metadata, alkuperä, pysyvät tunnisteet, valtuutus, todentaminen ja tietojen eheys. Olisi kehitettävä toimintamalleja, joilla eri tieteenalojen tiedot esitettäisiin yhtenäiseen tyyliin, mikä lyhentäisi tuottavan työn edellyttämää opettelujaksoa,
- tukemalla uusien dataintensiivisen tietojenkäsittelytieteen asiantuntijoiden koulutusta, myös dataspesialistien, teknikoiden ja tietohallintojohtajien,

- lisäämällä taloudellista tehokkuutta ja innovaatioita analyysivälineiden, visualisoinnin, päätöksenteon tuen, mallien ja mallinnustyökalujen, simulaatioiden, uusien algoritmien ja tieteellisten ohjelmistojen aloilla siten, että nykyisiä voimavaroja käytetään vipuvoimana,
- vahvistamalla tieteellisen tiedon saatavuuteen ja säilyttämiseen tarvittavia infrastruktuureja kansallisella tasolla ja osoittamalla siihen tarvittavat varat,
- varmistamalla infrastruktuurien laatu ja luotettavuus myös käyttämällä tietovarastojen varmennusjärjestelyjä,
- varmistamalla e-infrastruktuurien yhteentoimivuus kansallisella ja maailmanlaajuisella tasolla;

#### 6. varmistavat kansallisten e-infrastruktuurien synergiat eurooppalaisella ja maailmanlaajuisella tasolla

- myötävaikuttamalla e-infrastruktuurien yhteentoimivuuteen erityisesti käsittelemällä tieteellisen datan vaihtoa ottamalla huomioon eurooppalaisella ja maailmanlaajuisella tasolla kehitetyistä nykyisistä hankkeista, infrastruktuureista ja ohjelmistoista saadut kokemukset,
- tukemalla valtioiden rajat ylittävää yhteistyötä, jolla edistetään korkean asteen koulutuksen ja tutkimuksen tieto- ja viestintätekniisten infrastruktuurien käyttöä ja kehittämistä;

### Monen sidosryhmän välinen vuoropuhelu kansallisella, eurooppalaisella ja kansainvälisellä tasolla

#### 7. osallistuvat kansallisella, eurooppalaisella ja/tai kansainvälisellä tasolla monen sidosryhmän välisiin vuoropuheluihin, jotka koskevat tieteellisen tiedon avoimen julkaisemisen ja säilyttämisen edistämistä. Osallistujien olisi erityisesti tutkittava

- tapoja linkittää julkaisut ja niiden taustatiedot,
- tapoja parantaa tiedon saatavuutta ja kustannusten hallintaa esimerkiksi kustantajien kanssa käytävin yhteisin neuvotteluin,
- uusia tutkimusindikaattoreita ja bibliometriikkaa, jotka käsitteisivät tieteellisten julkaisujen lisäksi tiedostot ja muun tyyppiset tutkimustoiminnasta ja yksittäisten tutkijoiden työstä saatavat tulokset,
- uusia palkitsemisjärjestelmiä ja rakenteita,
- avoimen julkaisemisen periaatteiden edistämistä ja toteuttamista kansainvälisellä tasolla erityisesti kahdenvälisten, monenvälisten ja kansainvälisten yhteistyöaloitteiden yhteydessä;

**Jäsenvaltioiden jäsenneily koordinaatio EU:n tasolla ja suosituksen seuranta**

8. nimittävät vuoden loppuun mennessä kansallisen yhteysviranomaisen, jonka tehtäviä ovat
- suosituksessa lueteltujen toimenpiteiden koordinointi,
  - toimiminen Euroopan komission yhteystahona kysymyksissä, jotka liittyvät tieteellisen tiedon saatavuuteen ja säilyttämiseen, erityisesti määrittelemällä nykyistä paremmin yhteiset periaatteet ja standardit, täytäntöönpanotoimet ja uudet tavat levittää ja jakaa tutkimustuloksia eurooppalaisella tutkimusalueella,
  - suosituksen jatkotoimista raportointi;

**Uudelleentarkastelu ja raportointi**

9. ilmoittavat komissiolle myöhemmin määriteltäviä ja sovittavia menettelytapoja noudattaen 18 kuukauden kuluessa siitä, kun tämä suositus on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ja joka toinen vuosi sen jälkeen tämän suosituksen eri osien noudattamiseksi toteutetut toimet. Tältä pohjalta komissio tarkastelee EU:ssa saavutettua edistystä arvioidakseen, tarvitaanko tässä suosituksessa esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseen muita toimia.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2012.

*Komission puolesta*  
Neelie KROES  
Varapuheenjohtaja





## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

|   |   |                   |
|---|---|-------------------|
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos  | 22 EU:n virallista kieltä               | 1 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD                               | 22 EU:n virallista kieltä               | 1 310 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos   | 22 EU:n virallista kieltä               | 840 euroa/vuosi   |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD                         | 22 EU:n virallista kieltä               | 100 euroa/vuosi   |
| Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa | Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä | 200 euroa/vuosi   |
| Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut  | Kilpailua koskevilla kielillä           | 50 euroa/vuosi    |

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

